

# Scène nationale du Sud-Aquitain

Bayonne  
Anglet  
Boucau  
Saint-Jean-de-Luz

magazine trimestriel

# Inventons !

TRIMESTRE N°2  
JAN. → MARS 2022

SAISON 22/23



Une publication de la  
**Scène nationale  
du Sud-Aquitain**

n° 10 - décembre 2022 /  
n° ISSN : 1263-7904

Directeur de  
la publication  
Damien Godet

Conception graphique  
SIGN  
designbysign.com

PAO  
Mariana Ilhardoy-Zarco  
Lina Mauget

Illustrations  
Lina Mauget

Photographies  
du Grand Atelier  
Véronique Elissalde

Entretiens  
Marc Blanchet  
Mariana Ilhardoy-Zarco  
Lina Mauget

Rédaction  
Marc Blanchet  
Damien Godet  
Mariana Ilhardoy-Zarco  
Lina Mauget  
Mathieu Vivier

Relecture  
Corinne Ducasse  
Mariana Ilhardoy-Zarco  
Mathieu Vivier

Traduction en basque  
Txomin Urriza

Traduction en gascon  
Jean-Brice Brana

Impression  
Imprimerie Mendiboure

## ÉDITO *Inventons !*

P. 03

### SUJET THÉÂTRE DOCUMENTÉ, UN TÉMOIGNAGE DE NOTRE HUMANITÉ

P. 05

### + Rencontre avec Emmanuel Meirieu

P. 06

### ATELIER CRÉEZ VOTRE DISQUE D'OR

P. 08

### SPECTACLES SAISON 22/23 - TRIMESTRE 2

P. 11

### DOSSIER ABSURDITÉS PROTÉIFORME, UN DÉTOUR DANS LA SAISON

P. 43

RETOUR SUR

## Le Grand Atelier

P. 46

### 5° SCÈNE LA FABRIQUE DES SPECTACLES

P. 48

### + Les métiers de la Scène

P. 49

## WEB RADIO

P. 50

## ACTUS

P. 51



# Édito

2<sup>e</sup> trimestre saison 22/23  
*Inventons !*

Ce trimestre, la programmation de la Scène nationale s'annonce particulièrement éclectique : musiques, théâtre, danse, cirque, comédies, tragédies, parodies ou rêveries mystiques s'offrent à nous dans une succession prolifique et joyeuse. Ce foisonnement ne doit cependant pas masquer la singulière aptitude qu'ont les œuvres à tisser des liens entre elles...

Au fond, ce qui se joue toujours sur scène, c'est la capacité des œuvres d'art à dépasser, excéder, transcender la réalité dont elles sont issues, pour nous permettre d'accéder à une forme de libération, de résilience ou d'accomplissement, face à la fragilité de notre condition humaine. Depuis les tragédies grecques, on appelle cela la catharsis.

Les artistes ont recours pour cela à l'arme ultime : l'imagination. C'est elle qui les conduit à trouver, à concevoir quelque chose de nouveau, à inventer donc. Et cette puissance de l'imagination s'oppose à une autre forme d'invention : celle qui consiste à imaginer de fausses histoires, dans l'intention de tromper ou de nuire, de celles qui constituent des injustices ou des crimes que les artistes ont pour but de révéler. Ainsi, dans *Hondamendia* par le collectif Axut !, face aux inventions qui ne sont parfois que silences coupables et complices des pouvoirs médiatiques, économiques ou politiques à la suite

d'une catastrophe écologique, se dresse la nécessité de raconter, de témoigner pour révéler (au sens premier de « lever le voile ») la vérité. Témoigner, pour un artiste, ce peut être aussi faire le récit de vies, celles d'humanitaires par exemple, consacrées à lutter contre les conséquences des tragédies humaines ou naturelles, comme le fait Tiago Rodrigues avec *Dans la mesure de l'impossible*. Mais ce récit n'est pas tant documentaire que documenté, il est surtout éminemment théâtral.

Imaginer, au cœur de la fiction, c'est ce qui permet de faire éclater au grand jour la réalité des rapports humains dans toute leur âpreté, leur cruauté parfois : c'est *Dracula* bien sûr, accueilli ce mois de janvier dans une version musicale de l'Orchestre National de Jazz adaptée aux plus jeunes, mais c'est aussi *Le Firmament* de Lucy Kirkwood, mis en scène par Chloé Dabert, œuvre à la fois jubilatoire et poignante, drôle et désabusée, résolument féministe et humaniste. C'est encore *Ombres portées*, saisissante proposition circassienne et théâtrale de Raphaëlle Boitel, dans laquelle le vol au trapèze de l'héroïne semble libérer de la pesanteur une sombre histoire familiale...

La révélation qu'opère une œuvre d'art est liée à cette faculté qu'ont les artistes de transformer un récit singulier en mythe universel. C'est ainsi que dans *Dark Was the Night* d'Emmanuel Meirieu, la « petite histoire » d'un enfant noir, pauvre et aveugle, devenu musicien de blues puis tombé dans l'oubli, enterré dans une fosse commune, mais dont la musique a été gravée sur un disque installé à bord de la sonde spatiale *Voyager*, va rencontrer l'histoire universelle, faisant de lui le messager de notre humanité dans l'immensité du Cosmos.

La création, au sens artistique, ce n'est donc pas seulement la capacité de constituer ou de restituer des récits, c'est aussi et peut-être avant tout la capacité de les mettre en forme, de les donner à entendre ou à voir sous une forme nouvelle qui va permettre au spectateur de s'en sentir le dépositaire : comment favoriser la confrontation, notamment des jeunes générations, avec l'Histoire, sinon en proposant un renouvellement des formes qui en font le récit ? *Gernika* sera de retour au Théâtre Michel Portal de Bayonne pour une reprise exceptionnelle avant une tournée d'une dizaine de dates sur les scènes de Nouvelle-Aquitaine et d'Occitanie. Avec ce spectacle, Martin Harriague et le collectif Bilaka osent le renouvellement des musiques et danses traditionnelles, au service de la mémoire collective. De même, le groupe Haratago offre une nouvelle tradition du Basa Ahaide, quand l'Alba explore les origines multiples de la musique et du chant corses. On retrouvera ces deux formations au cours d'une soirée partagée.

Du renouvellement au détournement, il n'y a qu'un pas : on voit alors naître la parodie (le « chant en marge », étymologiquement), la satire, le burlesque... Le détournement sera le fil conducteur de la nouvelle édition de notre temps fort Absurdités protéiformes, du 21 février au 11 mars. Nul doute que l'on trouvera là de quoi stimuler nos zygomatiques autant que notre imagination !

Alors, avec les artistes de ce trimestre, nous aussi, *Inventons !* ●

**Damien Godet**, directeur

# Sar hitza

2022–2023ko denboraldiko 2.

hiruhilekoa

**Asma Dezagun!**

Hiruhileko honetan, Eszena Nazionalaren programazioa bereziki eklektikoa izanen da: musikak, antzerkia, dantza, zirkua, komediak, tragediak, parodiak edo amets mistikoak eskainiko dira, bata bestearen ondotik. Baina horrek guziak ez du gorde behar obrek beren artean loturak egiteko duten gaitasun berezia... Funtsean, agertokian jokoan dena, artelanek errealitatea gainditzeko duten gaitasuna da, gure giza izatearen ahuleziaren aitzinean askapen eta erresilientzia molde batera heltzeko ahala izan dezagun. Tragedia grekoetatik, katarsia deitzen zaio horri.

Horretarako, artistek arma gorena erabiltzen dute: irudimena. Irudimenak ditu artistak sortzera eta asmatzera akuilatzen. Axut! eta Artedrama konpainien Hondamendia antzezlanean, hondamendi ekologiko baten ondotik egia adierazteko lekukotasuna ematearen beharra azaleratzen da. Artista batentzat, lekukotasuna ematea, jende batzuen bizia kontatzea izan daiteke ere, Tiago Rodriguesek egiten duen bezala *Dans la mesure de l'impossible* antzezlanean.

Fikzioaren bihotzean imajinatzeak ahala ematen du agerian uzteko giza harremanen errealitatea, beren zailtasun guzietan. Horixe gertatzen da Orchestre National de Jazz-en *Dracula* obraren bertsiio musikalean, Chloé Dabertek taularatutako Lucy Kirkwood-en *Le Firmament* obra hunkigarri, feminista eta humanistan, edo Raphaëlle Boitel-en *Ombres portées* zirkua eta antzerki proposamen harrigarrian, non heroinaren trapezioko hegaldiak familiaren historia ilun batetik askatzen baituen... Artelan batek dakarren errebelazioa lotuta dago artistek kontakizun berezi bat mito unibertsal bihurtzeko duten ahalmenari. Horixe gertatzen da Emmanuel Meirieu-ren *Dark Was the Night* antzezlanean; haur beltz, pobre eta itsu baten istorioa kontatzen digu, ahanzpenera eroritako blues-musikari bilakatua, eta, azkenik, kosmosaren handitasunean gizateria osoaren mezulari

bihurtua. Sorkuntza, zentzu artistikoan, kontakizunetara itxura jakin berri bat emateko gaitasuna izatea da eta, batez ere, ikusleari horren zaintzaile sentitzeko ahala ematea. *Gernika* berriz ikusteko aukera izanen dugu hemen, hamar emanaldiko bira hasi aitzin. Martin Harriague eta Bilaka musika eta dantza tradizionalak eraberritzera ausartu dira ikuskizun horretan, oroimen kolektiboaren zerbitzura. Halaber, Haratago taldeak basa ahaideen tradizio berri bat sortzen du eta Alba taldeak Korsikako musikaren eta abesbatzen jatorria aztertzen du. Artearen bidez, zerbait eraberritu daiteke, baina baita desbideratu edo nahi bezala erabili ere; orduan sortzen dira parodia, satira, burleskoa... Absurdités protéiformes saioen edizio berriaren hari nagusia izanen da desbideraketa, otsailaren 21etik martxoaren 11ra. Orduan, zalantzarik gabe, irri egiteko eta irudimena pizteko parada izanen dugu! Beraz, hiruhileko honetako artistekin, guk ere bai, asma dezagun! ●

## Editorial

1<sup>er</sup> trimèstre sason 22/23

**En barca!**

Aqueste trimèstre, la programacion de la Scèna nacionau que s'anòncia particularment eclectica : musicas, teatre, dança, circ, comedias, tragedias, parodias o saunejadas misticas que s'auhereishen a nosautes en ua succession gaujosa. Mes aqueth abonde ne deu pas mascar la singulara aptitud qui an las obras a téisher ligams enter eras... Au hons, ço qui's jòga tostemp sus l'emport, qu'es la capacitat de las obras d'art a transcendir la realitat entà'ns permèter d'accedir a ua fòrma de liberacion, de resiliència, de cap a la fragilitat de la nòsta condicion umana. Despuish las tragedias grècas, aquò que s'apèra la catarsis. Los artistas qu'an recors entad aquò a l'arma ultima : l'imaginacion. Qu'es era qui'us amia a crear, inventar. Dens *Hondamendia*, d'Axut! e Artedrama, en seguit d'ua catastrofa ecologica, que pareish la necessitat de testimoniar entà

revelar la vertat. Testimoniar, per un artista, ço qui pòt estar tanben har lo raconte de vitas, las d'umanitaris per exemple, com ac hè Tiago Rodrigues *Dans la mesure de l'impossible*. Imaginar, au còr de la ficcion, qu'es ço qui permet de har paréisher au gran sorelh la realitat deus rapòrts umans, en tota la lor aspror : qu'es *Dracula* dens ua version musicaue de l'Orquèstra Nacionau de Jazz, mes tanben *Le Firmament* de Lucy Kirkwood, empontat per Chloé Dabert, òbra au còp jubilatòria e ponhenta, feminista e umanista. Qu'es enquèra *Ombres portées*, estramosenta proposicion circassiana e teatrau de Raphaëlle Boitel, dens la quau lo vòl au trapèzi de l'eroïna que sembla liberar de la pesantor ua escura istüera familiar... La revelacion qui opèra ua òbra d'art qu'es ligada ad aquera facultat qui an los artistas de transformar un raconte singular en mite universau. Qu'es atau dens *Dark Was the Night*, d'Emmanuel Meirieu, qui'ns conta l'istüera d'un mainatge negue, praube e òrb, vadut musician de blues cadut en lo desbromb, e fin nau convertit en messatgèr de l'Umanitat sancèra dens l'immensitat deu Còsmos. La creacion, au sens artistic, qu'es dilhèu tanben e abans tot la capacitat de mèter en fòrma racontes, de'us balhar a véder devath ua fòrma navèra qui va permèter a l'espectator de se'n sentir lo depositari. *Gernika* que serà de retorn entà ua represa excepcional abans ua virada d'un detzenat de datas. Dab aqueth spectacle, Martin Harriague e Bilaka que gausan lo renouvelament de las musicas e danças tradicionaus, au servici de la memòria collectiva. Tot parièr, lo grop Haratago que crea ua tradicion navèra deu Basa Ahaide, quan l'Alba explòra las originas multiplas de la musica e de la canta còrsas. Deu renouvelament au desviament, n'i a pas qu'un pas : que s'i ved alavetz a nèisher la parodia, la satira, lo borlesc... Lo desviament que serà lo hui conductor de l'edicion navèra d'Absurdités protéiformes, deu 21 de heurèr dinc au 11 de març. Pas nat dobte que s'i trobarà aquí de qué estimular los nòstes zigomatics autant com la nòsta imaginacion! Alavetz dab los artistas d'aqueste trimèstre, nosautes tanben, Inventem! ●

# Théâtre documenté, un témoignage de notre humanité...

Contrairement au genre documentaire, le théâtre documenté ne prétend pas raconter le réel tel qu'il est mais plutôt donner une interprétation du monde. Cette vision est toujours le fruit d'une recherche approfondie d'un sujet existant qui peut parfois s'apparenter à une enquête journalistique et qui viendra nourrir l'écriture dramaturgique et la mise en scène. Ce trimestre, trois spectacles mettent en lumière des « histoires vraies », des récits d'individus qui nous racontent une vision de notre humanité, dans ce qu'elle a de meilleur comme de plus mauvais.

Avec *Hondamendia*, Ximun Fuchs retrace la catastrophe écologique qui a eu lieu au Pays basque pendant le confinement. Le 6 février 2020, dans la déchetterie industrielle de Zaldibar (Biscaye), presque un demi-million de tonnes de déchets s'effondraient sur l'autoroute A-8, enterrant deux travailleurs. Des substances cancérigènes affectent depuis la qualité de l'air de la région. Pour retranscrire cette histoire, le collectif Axut! s'est approché

au plus près des victimes collatérales. L'intime comme le politique sont abordés à la fois par le réel et par la fiction « pour dire et égrainer ces histoires qui sont les nôtres. »

Pour écrire *Dans la mesure de l'impossible*, Tiago Rodrigues et ses comédiens ont rencontré des humanitaires et partagent leurs expériences, ce qu'ils ont vu ou vécu. Leurs récits témoignent de leur perception du monde et d'eux-mêmes. Le spectacle expose les dilemmes de ces personnes engagées qui vont et viennent entre des zones d'intervention tourmentées et un paisible « chez soi ». En tant que metteur en scène, Tiago Rodrigues ne prétend pas offrir une vision exhaustive de l'humanitaire mais plutôt donner à voir et entendre des récits personnels à travers une écriture et une intrigue qui, par nature, implique des éléments fictionnels.

Enfin, avec *Dark Was the Night*, Emmanuel Meirieu raconte l'histoire tragique du chanteur américain Blind Willie Johnson. Oublié de tous, sa musique

a pourtant été gravée sur le disque d'or embarqué sur la sonde spatiale *Voyager* et restera dans les étoiles au-delà de notre humanité. Avec son théâtre, Emmanuel Meirieu cherche à faire résonner la voix de Willie et celle de tous les sans voix. La fiction est pour lui un outil pour raconter ces histoires, trop souvent oubliées. ●

« Il y a toujours un dialogue, une conversation, entre de vraies histoires partagées et une écriture qui commence à prendre forme. » TIAGO RODRIGUES

*Hondamendia*  
voir p. 18

*Dans la mesure de l'impossible*  
voir p. 20

*Dark Was the Night*  
voir p. 31

## Entretien avec Emmanuel Meirieu



© Sébastien Yoneda

À la fois comédien, metteur en scène, auteur et directeur artistique de la Compagnie le Bloc Opérateur, Emmanuel Meirieu aborde le théâtre en créateur d'émotions fortes. Il porte désormais à la scène les auteurs d'aujourd'hui, toujours avec l'envie de faire entendre d'une manière simple la puissance des histoires tout en créant des archétypes de théâtre inoubliables : des êtres brisés, des marginaux grandioses et viscéralement humains. Qu'il travaille avec des interprètes confirmés ou révèle des talents bruts, sa direction d'acteur est unanimement saluée. Après la pièce *Les Naufragés* sur des sans-abris à Nanterre, Emmanuel Meirieu se place une nouvelle fois du côté des invisibles et des oubliés. Avec *Dark Was The Night*, il retrace l'histoire méconnue mais vraie du bluesman Blind Willie Johnson, dont l'une des chansons, *Dark Was the Night, Cold Was the Ground*, est gravée sur le disque en or de la sonde *Voyager*. (voir p.8) ●

*Dark Was the Night* s'inspire de faits réels. Quelle est l'origine du spectacle ?

C'est toujours difficile de déterminer une origine, mais j'ai découvert cette histoire, qui est une histoire vraie, en mars 2020 pendant le premier confinement. Je cherchais des récits d'évasion et partout, les copains, les artistes, publiaient leurs récits de confinement. C'était des mots d'enfermement. Le monde, notre planète, était devenu une prison géante. Je me souviens d'un jour où j'ai allumé la radio à 6h et on nous disait que 4,5 milliards d'êtres humains étaient enfermés. J'ai commencé par revoir les grands films hollywoodiens, les grands classiques de l'évasion et puis j'ai trouvé cette histoire qui était la plus belle des évasions car elle nous menait jusqu'à 25 milliards de kilomètres de notre planète. Voilà, ça a commencé comme ça.

Pourquoi est-ce important pour vous de vous baser sur des histoires réelles ?

Il y a tellement de belles histoires vraies que ce n'est pas la peine d'en inventer, je crois. Je ne comprends pas bien pourquoi on les invente en fait. J'ai besoin de faits réels, c'est ce qui me bouleverse. Et après il y a la dramaturgie, il y a la fiction. Et je crois que la réalité dépasse toujours la fiction. Par exemple, le plus bel extraterrestre imaginé par le plus grand réalisateur hollywoodien, exécuté par les plus grands studios d'effets spéciaux, ne sera jamais aussi étrange et merveilleux, inattendu et complexe qu'un papillon ou même une mouche en réalité. Prenez le plus bel alien fait avec des moyens extraordinaires, avec des gens qui ont un talent fou, et observez une mouche au microscope, c'est beaucoup plus étonnant, fascinant et loin de nous. Même si notre capacité d'imagination est belle, je crois que la réalité est tellement riche et

forte, qu'il n'y a pas un être humain qui soit capable d'imaginer une chose aussi puissante que le soleil. Notre imagination ne sera jamais au niveau de la réalité. On essaie, parce que quand on travaille sur une peinture ou une pièce de théâtre on tente de rendre le plus de nuances possibles, mais en fait on appauvrit les choses, tout le temps. Le signal d'origine est tellement plus riche. Les histoires vraies sont les plus puissantes pour moi, après on s'en empare, on les rythme, on les détourne, on les transforme, mais sans la base d'une histoire vraie, je ne vois pas trop ce qu'on pourrait faire.

Vos pièces parlent souvent de faits tragiques. Ce sont ces histoires-là qui vous inspirent le plus ?

Ce sont simplement nos vies humaines. Oui, il s'agit de la vie d'êtres humains assez fracassés que je raconte, mais c'est parce qu'en vérité c'est la plus grande masse des êtres humains sur cette planète qui ont des vies fracassées et qui éprouvent la violence. Donc ça me paraît normal d'en parler. Les êtres humains sur cette planète sont très maltraités, ils traversent des choses très dures, très violentes, c'est la vie d'un être humain qui est faite comme ça.

Vous vous donnez alors comme mission de révéler ces « petites histoires » que la « grande Histoire » a parfois tendance à oublier ?

Je crois qu'on ne raconte pas les bonnes histoires la plupart du temps. Que la grande Histoire, que nos grands récits collectifs ne sont pas les bons. On n'a pas choisi les bons héros. C'est ma conviction, je n'aime pas les héros que l'on me propose. Il y a des récits que l'on appelle manquants, minoritaires, qui sont encore une fois les récits qui peuplent le plus le monde. Les êtres humains, ce ne sont pas des rois, des reines, des princesses et des généraux

d'empires, ce n'est pas vrai. Le répertoire du théâtre classique n'est fait que de ça mais ce n'est pas vrai. C'est une infime partie des êtres humains sur cette planète qui traverse ça, ces problèmes-là. Ça ne me parle pas. Je vois l'histoire d'un roi, d'une reine, qui a des problèmes de cœur, je ne sais pas de quoi on me parle. Les récits manquants, les récits qui pour moi devraient être les plus présents, manquent aujourd'hui, dans le cinéma, dans la littérature, dans les livres d'Histoire de nos enfants. Pour moi, on ne parle pas des bons.

Le théâtre ce serait donc un peu pour vous une manière de rétablir l'Histoire, de la même manière que le disque d'or a permis de remettre en avant Blind Willie Johnson...

Je n'ai pas la prétention de rétablir l'Histoire, et beaucoup d'autres s'intéressent à ces récits manquants, ces récits minoritaires et à ces arts minoritaires. Mais, si par mon travail je peux raconter d'autres histoires que celles que l'on raconte traditionnellement, c'est mieux. Je préfère parler de Willie Johnson comme d'un immense artiste et du Golden Record, que des gens qui ont déjà tous les honneurs de l'Histoire qui est la nôtre. ●

« Je voudrais que tous mes spectacles soient des monuments aux oubliés, aux abandonnés, aux fracassés, aux sans-histoires, aux sans-traces, à tous ceux que la Grande Histoire efface et ne raconte jamais, ces derniers des hommes dont je voudrais faire, le temps d'une représentation, les premiers. » EMMANUEL MEIRIEU

voir spectacle p. 31

© DR Granger Historical Picture Archive



## LES CONSEILS LIVRES

de la Librairie Livrévou

10 allée Véga  
64600 Anglet

### Quand tu écouteras cette chanson

LOLA LAFON

Lola Lafon passe une nuit dans l'Annexe du musée d'Anne Frank d'Amsterdam. Elle questionne son propre rapport au judaïsme et la trace qu'a laissée Anne Frank dans l'Histoire grâce à son journal. Elle nous offre un roman puissant qui restera longtemps dans les mémoires...

### Underground Railroad

COLSON WHITEHEAD

À la fois roman historique et récit politique, *Underground Railroad* retrace le parcours de Cora, jeune esclave évadée. Sur fond de traque impitoyable, elle subira les affres du racisme mais ne cessera de lutter pour conquérir sa liberté.

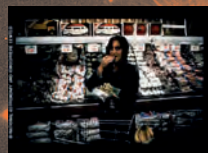
### Les Dynamiteurs

BENJAMIN WHITMER

Dans un Denver effroyablement pauvre, une bande d'enfants des rues recueille un géant, muet, défiguré. Roman d'apprentissage noir et poignant, *Les Dynamiteurs* raconte un passage violent à l'âge adulte de ces jeunes mendiants délaissés par la société mais poussés par l'espoir.



## Le disque d'or de la Sonde *Voyager* : une bouteille à la mer interstellaire



En 1977, la NASA met au point un programme d'exploration de l'espace et des planètes grâce à deux sondes spatiales : *Voyager 1* et *Voyager 2*. Fixé sur leur paroi extérieure, les sondes emportent avec elles un disque phonographique couvert d'or : notre message aux civilisations extraterrestres. Dans le disque, des êtres humains ont gravé 118 photographies prises sur la terre, leurs salutations en 55 langues et celle chantée par une baleine à bosses, 27 musiques, des sons enregistrés sur notre planète et ces mots du président des États-Unis Jimmy Carter :



« [...] Ceci est un présent d'un petit monde éloigné, un témoignage de nos sons, notre science, nos images, notre musique, nos pensées et nos sentiments. Nous tentons de survivre à notre époque pour pouvoir vivre dans la vôtre. Nous espérons qu'un jour, quand nous aurons résolu les problèmes qui nous font face, nous rejoindrons une communauté de civilisations galactiques. Cet enregistrement représente notre espoir et notre détermination. »



Le disque d'or a ainsi été lancé comme une bouteille à la mer dans l'immensité noire de l'univers. Parmi les musiques gravées, une chanson blues de Blind Willie Johnson : *Dark Was the Night, Cold Was the Ground* (Sombre était la nuit, froide était la terre). ●



# Créez votre disque d'or



• AUSSI AU CINÉMA •  
avec le Cinéma L'Atalante  
et la Médiathèque de Bayonne



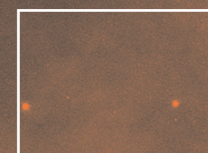
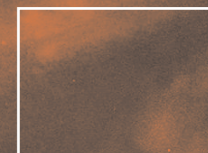
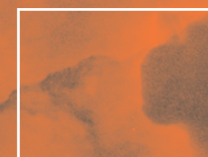
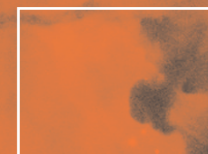
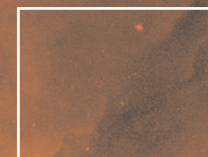
Dans le cadre du mini-festival Les Mycéliades, le Cinéma L'Atalante et la Médiathèque de Bayonne organisent un temps fort partagé autour de la science-fiction et de l'exploration du cosmos. Des projections, des ateliers, des rencontres et une exposition seront proposés durant deux semaines, du 1<sup>er</sup> au 15 février 2023.

## Et vous, qu'aimeriez-vous graver sur votre disque d'or ?

En partenariat avec le Cinéma L'Atalante, nous vous proposons de partager une expérience intergalactique ! Quel message enverriez-vous à une civilisation extraterrestre pour témoigner de notre vie sur Terre ? Créez votre propre disque d'or qui pourra intégrer une exposition présentée à L'Atalante dans le cadre du mini-festival Les Mycéliades autour de la thématique de l'espace et du cosmos et au Théâtre Quincau au moment des représentations du spectacle *Dark Was the Night*.

En 1977, pour le programme Voyager de la NASA, la sélection des éléments à intégrer au disque d'or (aussi appelé « Les Sons de la Terre ») a été présidée par une commission de scientifiques et de sociologues et a pris plus d'une année. Elle intégrait des photographies ainsi que des enregistrements sonores. Pour notre exposition, nous vous laissons jusqu'au 20 janvier 2023 pour nous envoyer votre sélection. Nous choisirons peut-être votre disque d'or que vous aurez la surprise de retrouver mis en forme par nos artistes ! Mais disons-le clairement, notre commission ne sera composée d'aucun chercheur, mais de membres des équipes du cinéma et de la Scène nationale.

Pour composer votre disque d'or, un mode d'emploi est proposé à la page suivante pour vous guider ! >>>



## MODE D'EMPLOI

# Comment composer son propre disque d'or ?

*Créer son propre disque d'or c'est se poser la question de façon personnelle et intime de la trace que l'on laisserait derrière soi, c'est se demander ce qui serait le plus représentatif de notre humanité, c'est témoigner de notre passage sur Terre.*

1

### 5 IMAGES

(photographies, souvenirs personnels, paysages, arts, gastronomie, cartographie, habitation, science, etc...)

2

### 1 RÉFÉRENCE LIVRE

(roman, essai, BD...)

3

### 1 RÉFÉRENCE CINÉMA

(fiction, documentaire, série...)

4

### 1 SPECTACLE

(pièce de théâtre, danse, cirque, concert, etc...)

5

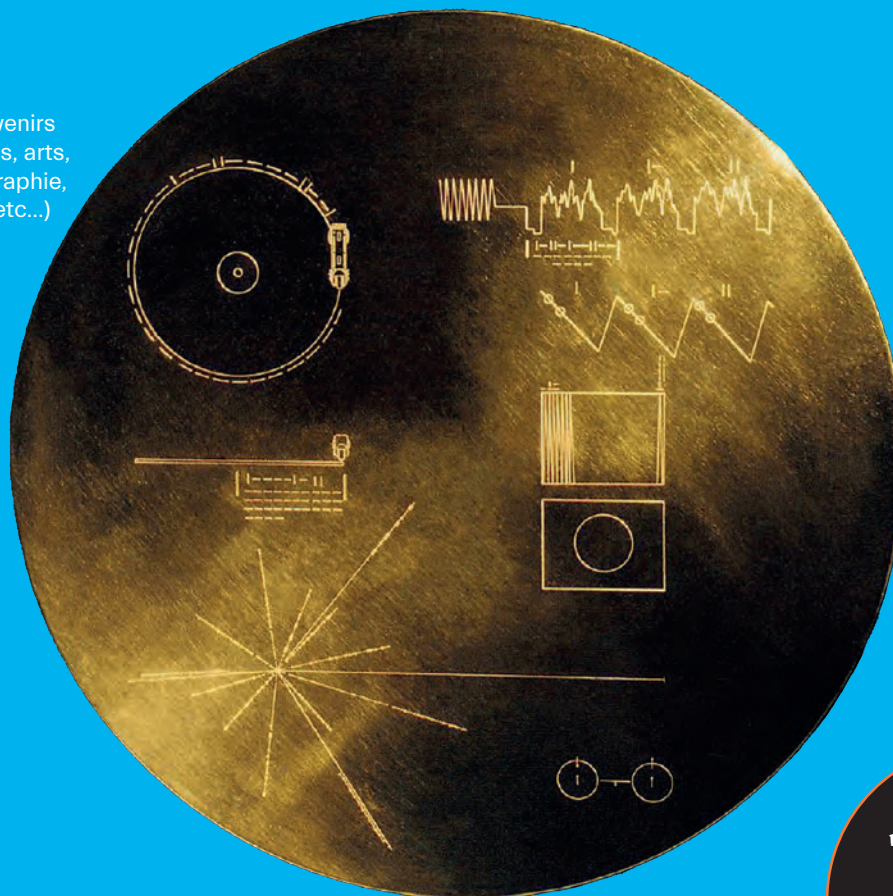
### 3 SONS

(morceaux de musique, chansons, enregistrements divers, « sons de la Terre »)

6

### 1 TEXTE

UN EXTRAIT DANS LA LANGUE DE VOTRE CHOIX (poème, citation...)



*Nous attendons vos réponses avec impatience !*

Envoyez-nous votre sélection par mail : [communication@scenenationale.fr](mailto:communication@scenenationale.fr)

sam. 07.01.23 > 20h30  
+ dim. 08.01.23 > 17h  
Bayonne  
> Salle Lauga  
durée : 1h30  
Musique

### Tarif B

Moins de 22 ans : gratuit  
Adhérents 22–25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Plein : 26 €  
Places numérotées  
+ accessible au pass liberté



En coréalisation avec  
l'OSPB et la Ville de Bayonne

IPARRALDEKO  
ORKESTRA ORCHESTRE  
DU PAYS  
BASQUE



# CONCERT DU NOUVEL AN

ORCHESTRE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

L'Orchestre du Pays Basque — Iparraldeko Orkestra, la Ville de Bayonne et la Scène nationale du Sud-Aquitain vous donnent rendez-vous pour célébrer la nouvelle année autour d'un grand concert symphonique et festif. Deux soirées riches en émotions et en surprises autour des plus grands classiques de l'opéra et des comédies musicales anglo-saxonnes.

Au programme de ce beau concert, des pièces de Wagner, Gounod, Offenbach, Leigh, Verdi, Penella, Bizet, Bellini, Puccini, Donizetti, Webber, Queen et Bernstein, sous la direction du chef d'orchestre Victorien Vanoosten et la présence de deux solistes virtuoses, Gabrielle Philiponet et Julien Dran. ●

Direction  
Victorien Vanoosten

Solistes  
Gabrielle Philiponet – soprano  
Julien Dran – tenor

# LE FIRMAMENT

de LUCY KIRKWOOD

traduction LOUISE BARTLETT

mise en scène CHLOÉ DABERT

La Comédie – Centre dramatique national de Reims



« Chloé Dabert orchestre parfaitement ce chœur de femmes à cran, en évitant les pièges du naturalisme. D'abord, elle a réuni une distribution de rêve, avec des comédiennes virtuoses [...] à même d'apporter toute la distance nécessaire. Ensuite, elle a su imposer un ton décalé, un faux rythme délié, qui transforme la confrontation judiciaire en un ballet mystérieux, hors du temps. »

PHILIPPE CHEVILLEY, LES ÉCHOS

1759, Angleterre, une petite ville de province. Une jeune domestique est condamnée à la pendaison pour le meurtre d'une fillette. Quand elle prétend être enceinte, le tribunal se retrouve obligé de respecter la loi : réunir douze femmes, un « jury des matrones » pour décider de sa mort ou de son exil...

Alors que le pays tout entier attend le passage de la comète de Halley, Sally Poppy, dont la vie a été marquée par la violence et l'exploitation, est reconnue coupable de meurtre avec son amant. Douze femmes sont exemptées de leurs tâches ménagères pour former un jury et découvrir si l'accusée dit la vérité : être enceinte, ce qui peut commuer sa peine en exil. Toutes sont issues de conditions différentes et,

si certaines ne souhaitent que retourner chez elles pour poursuivre leurs tâches, d'autres ont conscience du pouvoir qui leur est offert, même un instant. Tandis que la foule attend avec férocité leurs délibérations, les récits de vie des douze femmes se croisent dans une confrontation à huis-clos.

Écrit par l'autrice britannique Lucy Kirkwood, lauréate de nombreux prix et scénariste de séries, *Le Firmament*, mis en scène par Chloé Dabert, directrice du CDN de Reims, subjugué par son humour, son suspense, son impressionnante distribution féminine et les résonances de ses questionnements avec le monde d'aujourd'hui. ●

Texte : Lucy Kirkwood / Traduction : Louise Bartlett / Mise en scène : Chloé Dabert / Assistanat à la mise en scène : Virginie Ferrere / Collaboration artistique : Sébastien Éveno / Scénographie, réalisation : Pierre Nouvel / Avec : Elsa Agnès, Sélène Assaf, Coline Barthélémy, Sarah Calcine, Bénédicte Cerutti, Gwenaëlle David, Brigitte Dedry, Marie-Armelle Deguy, Olivier Dupuy, Andréa El Azan, Sébastien Éveno, Aurore Fattier, Asma Messaoudene, Océane Mozas, Léa Schweitzer, Arthur Verret / Création costumes : Marie La Rocca / Création lumière : Nicolas Marie / Création son : Lucas Lelièvre / Régie générale : Arno Seghiri / Atelier décor : Ateliers du Théâtre de Liège / Atelier costumes : Peggy Sturm, Magali Angelini, Bruno Juvet / Maquillage : Judith Scott / Accessoires : Marion Rascagnères / Stagiaire assistante à la mise en scène : Mégane Arnaud / Stagiaires atelier costumes : Marion Chevron, Camille Debas Gauharou, Cléo Pringigallo / Tournage film : Mohamed Megdoul (cadreur), Raphaël Dallaporta (chef opérateur), Thomas Lanza (assistant réalisateur) / Figurants : Léone Lagrange, Misha Charmillot-Ferrere

Chloé Dabert, metteuse en scène  
note d'intention

« Après avoir créé quatre pièces de Dennis Kelly, désireuse de continuer mon exploration des dramaturgies britanniques, j'ai dirigé en octobre 2019 un laboratoire de recherche sur les écritures de Lucy Kirkwood et Caryl Churchill. Durant ces quelques semaines, la filiation entre ces deux autrices devenait chaque jour plus évidente : de Martin Crimp à Dennis Kelly, Churchill est la « mère » de toute une génération ; Lucy Kirkwood en est l'héritière et s'inscrit dans la continuité et la réinvention d'un rapport à l'écriture où la forme a autant d'importance que le fond. La langue de Kirkwood se nourrit donc de cette tradition mais également des nouvelles écritures scénaristiques empruntées au cinéma ou à la télévision : une langue libre, faite de brutalité, d'humour et de modernité. J'ai été particulièrement séduite par la finesse des rapports entre les personnages et la façon dont l'humour finit toujours par nous amener vers le drame. Lucy Kirkwood dit, en parlant de son travail : "Pour moi, l'élément le plus important de tout type de théâtre est la métaphore. Je pense donc qu'il est possible de parler de grandes questions, à la condition de faire appel à son art, de faire de sa pièce autre chose qu'un pamphlet, sinon ce ne sera pas une expérience théâtrale particulièrement édifiante." C'est ce à quoi je suis particulièrement sensible et attentive dans tous les textes que je choisis. Je suis davantage intéressée par un texte dont les entrées sont multiples et qui nous raconte d'abord une histoire avant de chercher à nous délivrer un message. *Le Firmament* est donc d'abord un scénario extrêmement bien construit, l'humour y est omniprésent, le suspense également, et l'émotion vient nous cueillir à la fin, après nous avoir laissé croire que l'histoire ne se finissait pas si mal malgré tout. C'est aussi, ce qui n'est pas si courant, la volonté de réunir sur un grand plateau un groupe de treize actrices d'âges et d'origines différents – Lucy Kirkwood précisant en préambule de son texte que "les matrones peuvent être de toutes origines ; il est même essentiel que le groupe reflète la population actuelle de l'endroit où la pièce est jouée." Car, bien que la pièce se déroule en 1759, elle fait subtilement entendre des résonances contemporaines : justice, déterminisme, passé colonial, patriarcat, place des femmes, de leur corps, tabous sur la maternité, bonne conscience de la classe dominante, haine du peuple envers les plus riches, nationalisme... ; tant de sujets et de questions qui traversent les débats d'aujourd'hui et sont au cœur de ce drame peut-être plus intemporel qu'il ne semble. Lucy Kirkwood inscrit donc la petite histoire dans la grande. Telle une anthropologue, elle tisse des liens entre les temps et les lieux, nous rappelant que nous sommes dans une révolution perpétuelle, comme celle que la comète de Halley entreprend au sein de l'univers et qui est à sa périhélie au moment du procès de Sally. » ●



5<sup>e</sup> SCÈNE  
Web radio  
RENCONTRE AUGMENTÉE  
avec Chloé Dabert  
animée par Pierre Vilar, enseignant  
de Littérature et Histoire de l'Art à  
l'Université de Bayonne  
mer. 11.01.23 > 18h  
Anglet > Théâtre Quintaou  
entrée libre  
+ d'infos p. 37

Comédienne et metteuse en scène, Chloé Dabert a été formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. En 2012, elle fonde avec Sébastien Éveno la compagnie Héros-limite. Le spectacle *Orphelins* de Dennis Kelly, qu'elle crée à Lorient en 2013, est lauréat du festival Impatience 2014. Artiste associée au CDDB-Théâtre de Lorient, au CENTQUATRE-PARIS, au Quai, Centre dramatique national d'Angers et résidente à l'espace 1789 de Saint-Ouen, elle met en scène des écritures contemporaines (Dennis Kelly, Lola Lafon). En 2018, elle monte *J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne* de Jean-Luc Lagarce à la Comédie-Française et *Iphigénie* de Racine au Festival d'Avignon. Elle dirige la Comédie – Centre dramatique national de Reims depuis janvier 2019. En mars 2020, elle crée *Girls and Boys* de Dennis Kelly à la Comédie – CDN de Reims. En décembre 2020, elle met en scène *Dear Prudence*, une commande d'écriture à Christophe Honoré dans le cadre du projet « Lycéen.ne.s citoyen.ne.s, sur les chemins du théâtre », un programme de La Colline – Théâtre national, de la Comédie – CDN de Reims, du Grand-T – Théâtre de Loire-Atlantique et du TNS – Théâtre National de Strasbourg. Du 21 au 23 juillet 2021, elle crée *Le Mur invisible* de Marlen Haushofer avec Lola Lafon et Maëva Le Berre dans le cadre de la 75<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon, puis en 2022, *Le Firmament* d'après Lucy Kirkwood au CENTQUATRE-PARIS.



ven. 13.01.23  
20h  
Anglet  
> Théâtre Quintaou  
(grande salle)  
durée : 50 min  
Musique / Théâtre

  
TRIBU  
dès 7 ans

#### Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Plein : 26 €  
Places numérotées  
+ accessible au pass liberté

  
16€  
PASS LIBERTÉ



# DRACULA

## ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ

L'Orchestre National de Jazz s'inspire du plus célèbre des vampires pour une création hybride réunissant deux comédiennes-chanteuses et neuf musiciens. Entre conte musical, opéra et théâtre, *Dracula* conduit petits et grands dans un monde de mystère et de magie où les questions de l'amour, la mort, la vie éternelle et l'ambivalence des désirs s'entremêlent.

Plongés dans un univers où modernité et étrange passé lointain se font écho, les personnages de Dracula et de Mina, incarnés par les deux comédiennes Manika Auxire et Pauline Deshons, déploient en textes et en

chansons une large palette d'émotions qui laisse aussi sa place au burlesque autour de leur rencontre et leur quête. À leurs côtés, les musiciens de l'orchestre incarnent les valets que Dracula a changés en animaux : singulières présences physiques et sonores, maîtres de l'atmosphère, qui donnent vie par leur musique conjuguée à l'imaginaire des spectateurs, aux paysages les plus troubles et mystérieux.

Une histoire où l'on met de côté les cauchemars pour se laisser emporter par la musique. Un moment unique à vivre en famille ! ●

« *Dracula en verra de toutes les couleurs. C'est aujourd'hui l'Orchestre National de Jazz qui le vampirise sous la direction de Frédéric Maurin à destination des plus jeunes : formidable. Le résultat est très éloigné du roman de Bram Stoker et des films, mais respectueux de son univers gothique, dans une romance macabre à la Tim Burton, sur une musique jazz en diable. Des voix magnifiques et une mise en images inspirée d'Adèle Maury dans le livret.* » JACKY BORNET, FRANCEINFO

Direction artistique, composition : Frédéric Maurin / Conception, composition : Grégoire Letouvet / Conception, mise en scène : Julie Bertin / Collaboration artistique : Yan Tassin / Textes : Estelle Meyer, Milena Csergo, Julie Bertin, Romain Maron / Comédiennes : Manika Auxire (Dracula) / Pauline Deshons (Mina) / Musiciens - Valets-Animaux de Dracula : Fanny Ménégot : flûte, flûte alto, piccolo - Julien Soro : saxophone alto, clarinette - Guillaume Christophel : saxophone ténor, clarinette basse - Fabien Norbert : trompette, bugle - Mathilde Fèvre : cor - Christiane Bopp : trombone - Christelle Séry : guitare électrique - Raphaël Schwab : contrebasse - Rafaël Koerner : batterie / Scénographie, costumes : Louise Douet-Sinenberg / Assistante costumière : Gwladys Duthil / Son : Erwan Boulay / Lumières : Leslie Desvignes

# HIGHLANDS

## PEP RAMIS & MARÍA MUÑOZ

Compagnie Mal Pelo



mar. 24.01.23  
20h  
Anglet  
> Théâtre Quintaou  
(grande salle)  
durée : 1h30  
Danse / Musique

#### Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Plein : 26 €  
Places numérotées  
+ accessible au pass liberté

  
16€  
PASS LIBERTÉ

Seize interprètes. Huit danseurs, quatre chanteurs et un quatuor à cordes pour un voyage au cœur de la spiritualité puissante de Jean-Sébastien Bach. Un voyage qui touche au sublime tant ce territoire saisissant de beauté se déploie avec grand soin et humanité. *Highlands* est la nouvelle création de la compagnie catalane Mal Pelo qui tourne depuis trois décennies dans le monde entier.

Jamais présentée sur les plateaux de la Scène nationale, elle n'est pourtant pas tout à fait inconnue. Les artistes de Mal Pelo sont les compagnons indispensables de Baro d'èvel,

accueilli encore la saison dernière avec son spectacle *Falaise*. On retrouve chez Mal Pelo une esthétique et des émotions qui finissent par constituer une marque de fabrique de la création contemporaine catalane.

*Highlands* conclut un long parcours autour de Jean-Sébastien Bach, accompagné cette fois par les musiques de Henry Purcell, György Kurtág, Benjamin Britten, Arvo Pärt et Georg Friedrich Haendel interprétées avec brio. Lumière blanche et obscurité intérieure. *Highlands* est une quête mystique, céleste, un instant de beauté à l'état pur qu'on ne saurait trop vous conseiller de ne pas manquer. ●

« *Highlands nous fait survoler des sommets, des forêts ou des routes enneigées en pleine nature jusqu'à un refuge harmonieux. Avec Highlands, Mal Pelo a construit une cathédrale éphémère sur les hauteurs, qui guérit les âmes.* »

CLAUDIA BRUFAU. NÚVOL

Mise en scène : María Muñoz, Pep Ramis / Création et danse : Federica Porello, Zoltán Vakulya, Leo Castro, Miquel Fiol, Enric Fàbregas, Ona Fuster, María Muñoz, Pep Ramis / Direction musicale : Joel Bardolet, Quiteria Muñoz / Quatuor à cordes : Joel Bardolet : violon - Jaume Guri : violon - Masha Titova : viole - Daniel Claret : violoncelle - Quatuor de voix : Quiteria Muñoz : soprano - David Sagastume : contre-ténor - Mario Corberán : ténor - Giorgio Celenza : basse / Musique : J. S. Bach, Henry Purcell, György Kurtág, Arvo Part, Benjamin Britten I Georg Friedrich Händel / Textes : John Berger, Erri De Luca, Nick Cave / Collaboration à la mise en scène : Federica Porello, Leo Castro / Lumières : August Viladomat, Irene Ferrer / Espace sonore : Fanny Thollot / Espace scénique : Kike Blanco / Costumes : Carme Puigdevallplantés / Vidéo : Leo Castro / Direction technique : Irene Ferrer / Technicien son : Andreu Bramon / Technicien plateau : Genís Corderó / Production : Gemma Massó / Communication et distribution : Rita Peré / Photographie : Tristán Pérez-Martín / Remerciements : Eduard Teixidor, Yves Berger

# HONDAMENDIA

XIMUN FUCHS

Axut! & Artedrama



jeu. 26.01.23 > 20h

en euskara  
surtitratu en français

ven. 27.01.23 > 20h

euskaraz

Bayonne / Baiona  
Théâtre Michel Portal  
Antzokia  
durée / iraupena : 1h45  
Théâtre / Antzerkia



Tarif C

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 12 €  
Adhérent classique : 14 €  
Plein : 20 €  
Places numérotées

+ accessible aux pass complexité & liberté

En coréalisation avec  
l'Institut culturel basque / Euskal kultur erakundea



mar. 31.01 + mer. 01.02.23

20h

Bayonne

> Théâtre Michel Portal

durée : 1h10

Cirque acrobatique

Théâtre

Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Plein : 26 €  
Places numérotées  
+ accessible au pass liberté



# OMBRES PORTÉES

RAPHAËLLE BOITEL

Compagnie L'Oublié(e)

Acrobaties au sol et virtuosité aérienne, la circassienne Raphaëlle Boitel crée une pièce physique et symbolique qui nous plonge dans le fabuleux mystère de la psyché humaine. Dans une atmosphère cinématographique, les interprètes virtuoses poursuivent une quête à la fois sombre et pleine d'espoir et abordent de façon tragi-comique les questions de la découverte de soi, du choix et de la déculpabilisation.

Avec *Ombres portées*, Raphaëlle Boitel réussit le pari risqué de créer une pièce totale à la croisée du théâtre, de la danse, du cirque,

de la musique et du cinéma. La musique nous entraîne dans une immersion complète dans un clair-obscur inspiré des polars des années 50 et des films de science-fiction. Des silhouettes d'hommes et de femmes semblent dissimuler quelque chose. Ces figures s'enroulent à la corde de la vérité, se suspendent au mât du mensonge.

Sur des agrès métamorphosés, les acrobates subliment nos faces cachées et honorent le courage tapis dans la peur. Ils révèlent la lumière que projette notre ombre. ●

« J'ai rêvé *Ombres Portées* comme un spectacle total. Un rêve où se mêlent performance physique, théâtre, danse, 7<sup>e</sup> Art, rires, larmes, le tout au service d'une histoire forte, portée par des personnages attachants et plongés dans un univers graphique qui participe à la narration... Aujourd'hui, j'espère que l'histoire de « K », jeune femme qui veut s'extraire du silence, touchera chaque spectateur comme elle touche ceux qui l'interprètent. Sa famille pourrait être la nôtre. Son parcours est celui de beaucoup de femmes. Notre rôle est de provoquer la parole. »

RAPHAËLLE BOITEL

Mise en scène - Taula zuzendaritza: Ximun Fuchs / Écriture - Idazketa: Harkaitz Cano / Avec - Antzezleak: Ander Lipus, Maite Larburu, Manex Fuchs, Ruth Guimerá, Eneko Gil, Ane Sagüés, Jon Ander Urresti / Création vidéo - Bideo sorkuntza: Maialen Beraustegi / Chorégraphie, mise en corps - Koreografia, gorputz zuzendaritza: Philippe Ducou / Musique - Musika: Maite Larburu, Asier Ituarte / Scénographie - Eszenografia: Fran Dussourd / Costumes - jantziak: Xabier Mujika / Création lumière - Argi sorkuntza: David Bernués / Création sonore - Soinu sorkuntza: Philippe Barandiaran / Régie - Kudeatzailea: Ieltxu Ostolaza / Teaser - Promoziorako bideoa: Eñaut Castagnet / Photographies - Argazkiak: Ainhoa Resano / Visuel - Irudia: Unai Bergara / Design graphique - Diseinu grafikoa: Roberto Quintana / Production - Produktzioa: Iasone Parada, Mikel Unamunzaga, Argi Perurena / Diffusion - Hedapena: Irantzu Azpeitia / Médiation - Bitartekaritza: Arantxa Hirigoyen

Mise en scène, chorégraphie : Raphaëlle Boitel / Collaboration artistique, lumière, scénographie : Tristan Baudoin / Musique originale : Arthur Bison / Soutien technique, machinerie et agrès : Nicolas Lourdelle / Régie son : Nicolas Gardel / Régie plateau : David Normand / Régie lumière : Sébastien Pirmet / Construction, accessoires : Anthony Nicolas / Avec : Alain Anglaret, Tia Balacey, Alba Faivre, Nicolas Lourdelle, Mohamed Rarhib, Vassiliki Rossillion / Direction déléguée : Julien Couzy / Administration : Nicolas Rosset / Chargé de production : Jérémy Grandi / Décors : Ateliers de l'Opéra National de Bordeaux

jeu. 02 + ven. 03.02.23  
20h  
Anglet  
> Théâtre Quincaou  
(grande salle)  
durée : 2h  
Théâtre

Conseillé à partir de 15 ans

en français, anglais et portugais  
surtitré en français et anglais

### Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Plein : 26 €  
Places numérotées

+ accessible aux pass complicité & liberté



# DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE

## TIAGO RODRIGUES

Poursuivant sa pensée du théâtre comme la création d'une « assemblée humaine », Tiago Rodrigues dresse le portrait d'humanitaires tenus à l'impossible face à la souffrance et à la violence du monde. Et nous bouleverse par le combat de ces personnes résignées à vouloir « gagner du temps ».

Pour écrire ce spectacle, Tiago Rodrigues auteur et metteur en scène, directeur du Festival d'Avignon à partir de 2023, s'est porté à la rencontre d'humanitaires résidant à Genève. Une immersion singulière, bouleversée par la pandémie et menée à partir d'un constat : s'il ne peut comme artiste changer le monde en s'engageant comme ces

personnes pour des causes diverses, comment toutefois faire parler ces individus de leur action, entre travail et vie personnelle ? Dans *la mesure de l'impossible* est né d'entretiens avec des employés de la Croix-Rouge et de Médecins sans frontières, du désir de voir le monde par leurs yeux. Ces récits d'hommes et de femmes nous donnent à voir autrement un milieu complexe dont Tiago Rodrigues révèle la nature tragique : s'engager tout en réalisant combien il est difficile de changer le monde. Une telle conviction relève presque de l'héroïsme, que l'artiste accompagne avec une véritable inventivité scénique pour enrichir notre regard sur le monde. ●

« En français et en anglais, plus rarement en portugais et en espagnol, le texte (surtitré) de Tiago Rodrigues nous pousse, par le biais de faux airs de quotidienneté, vers des réflexions d'une ampleur inattendue. À la croisée de l'abstraction et de la corporalité, le théâtre du nouveau directeur du Festival d'Avignon, une fois de plus, en impose. Il révèle des lignes de tension surprenantes, traversées de beauté. »

MANUEL PIOLAT SOLEYMAT, LA TERRASSE

Texte, mise en scène : Tiago Rodrigues / Avec : Adrien Barazzone, Beatriz Brás, Baptiste Coustenoble, Natacha Koutchoumov et Gabriel Ferrandini (musicien) / Traduction : Thomas Resendes / Scénographie : Laurent Junod, Wendy Tokuoka, Laura Fleury / Composition musicale : Gabriel Ferrandini / Lumière : Rui Monteiro / Son : Pedro Costa / Costumes et collaboration artistique : Magda Bizarro / Assistanat à la mise en scène : Lisa Como / Direction de production : Julie Bordez / Chargée de production : Pascale Reneau / Diffusion : Emmanuelle Ossena / Régie générale et plateau : Michael Bouvier / Régie lumière : Etienne Morel / Régie son : Linus Johansson / Fabrication décor : Ateliers de la Comédie de Genève  
Beatriz Brás chante *Medo* d'Alain Oulman d'après un poème de Reinaldo Ferreira

Entretien avec Tiago Rodrigues,  
réalisé par Marc Blanchet (octobre 2022)

MB : Tiago Rodrigues, vous venez à la Scène nationale du Sud-Aquitain en tant qu'auteur et metteur en scène. *Iphigénie* – réécriture ou revisitation de la tragédie d'Euripide, mise en scène par Anne Théron – peut être mise en relation avec *Dans la mesure de l'impossible*, une création que vous mettez en scène, faite à partir d'entretiens avec des humanitaires. Dans l'une comme dans l'autre de ces pièces, le désir de raconter croise une conception personnelle de la représentation théâtrale...

TR : Pour chaque pièce, je pars de quelque chose de simple et complexe à la fois : la narration d'une histoire qui n'est pas la mienne. Toutefois, j'écris à partir de mon expérience de comédien. Elle consiste en une manière de « rajouter » quelque chose à ce qui est raconté. Je peux ainsi m'inspirer de *Iphigénie* d'Euripide, l'histoire d'une jeune femme sacrifiée pour que les Grecs puissent naviguer en direction de Troie et mener leur guerre. Ou collecter une série de témoignages auprès d'humanitaires pour *Dans la mesure de l'impossible*. Mon désir est de raconter une histoire avec une dimension méta-théâtrale. Ce terme a souvent une dimension élitiste, post-dramatique. Nuancions : le théâtre est par nature méta-théâtral, avec la présence physique d'une assemblée humaine constituée de spectateurs et d'artistes. Avec le théâtre, l'artifice est toujours à vue. Pour moi, il s'agit de poursuivre ce contrat invisible entre spectateurs et artistes. Je ne cherche pas à faire un théâtre qui emmène ailleurs, qui essaie d'effacer la réalité du moment théâtral. Le but du théâtre n'est pas de faire semblant qu'il n'y ait pas de théâtre. Il est de rassembler des gens et, par la puissance des mots, des corps et de l'imagination des spectateurs, de permettre une expérience autre. Le souci n'est pas qu'*Iphigénie* meurt : nous le savons dès le début puisque c'est une tragédie. Le souci c'est, comment ce soir, au théâtre, pour *Dans la mesure de l'impossible* par exemple, alors que nous essayons de raconter cette histoire, un labyrinthe poétique va apparaître dès que les acteurs commenceront à jouer des humanitaires. Ce labyrinthe est fertile pour l'acteur ; il génère des questions et la possibilité d'une certaine liberté par rapport à une histoire originelle. C'est une transmission. Nous ne serons pas les derniers à le faire. De passage comme tout un chacun, nous sommes les éphémères conteurs de notre époque.

-> Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur le site internet [sceneationale.fr](http://sceneationale.fr)



MB : *Iphigénie* comme *Dans la mesure de l'impossible* jouent d'une polarité entre le devoir et le sacrifice. Comment voyez-vous l'un et l'autre dans ces deux pièces ?

TR : *Iphigénie* fut écrite en 2015, avec la mise en scène française d'Anne Théron en 2022 au Festival d'Avignon. *Dans la mesure de l'impossible* a été écrit en 2022. L'écriture d'*Iphigénie* vient des années d'austérité au Portugal, d'une crise économique durant laquelle nous étions confrontés quotidiennement à un discours de l'inévitable. J'utilise dans la pièce l'expression « armée de l'inévitable » : à ce moment-là, au Portugal, il n'y avait plus d'alternative. Malgré les erreurs de la banque, de l'immobilier et de la bourse, le peuple devait se sacrifier. Dans *Iphigénie*, l'idée de sacrifier une jeune génération au nom des erreurs de la précédente relève de cette inévitabilité. De fait, nous savons que la prochaine génération va vivre moins bien que la précédente. Le mouvement de l'humanité a toujours été différent. Ce rapport entre devoir et sacrifice est autre dans ma pièce sur les humanitaires. *Dans la mesure de l'impossible* parle d'un devoir qui est un devoir choisi. Pas d'imposition sociale par la tradition. Pour les humanitaires, cela relève plus d'une transgression, d'un choix contre les circonstances, refuser d'être avocats ou médecins par exemple. Le geste humanitaire témoigne d'un sacrifice profond de sa vie personnelle, de son bien-être, voire de sa santé mentale. *Iphigénie* parle du monde qui l'entoure ; *Dans la mesure de l'impossible* parle de négociations intimes en direction du monde. Le sacrifice d'*Iphigénie* se fait par rapport aux autres, à la communauté, à la famille et aux dieux alors que celui des humanitaires, même s'il s'inscrit dans un rapport au monde, est une négociation entre devoir et sacrifice par rapport à soi. ●

Auteur de théâtre à vingt ans, sa rencontre avec l'art théâtral si libre du collectif belge tg Stan est une révélation. Il envisage depuis toujours le théâtre comme une assemblée humaine. La cofondation d'une compagnie avec Magda Bizarro, Mundo Perfeito, signe le début d'une aventure artistique riche d'une trentaine de spectacles, diffusés dans le monde entier. L'activité de Tiago Rodrigues se double très vite d'un enseignement dans plusieurs écoles et la poursuite d'une création écrite : scénarios, articles, poésie, essais. Directeur du Teatro Nacional D. Maria II de Lisbonne depuis 2015, et régulièrement invité au Festival d'Avignon, il s'en est vu confié en juillet 2021 la direction à partir de 2023. Il pourra ainsi poursuivre au sein du festival de théâtre le plus célèbre d'Europe sa vision d'un théâtre humaniste où, comme au café, les gens se rencontrent pour confronter leurs idées et partager leur temps. Sa venue à la Scène nationale du Sud-Aquitain montre combien il ne cesse d'articuler écriture personnelle (*Iphigénie*, mise en scène par Anne Théron) et créations scéniques (*Dans la mesure de l'impossible*, sur le monde des humanitaires).

Tiago Rodrigues

# GERNIKA

## MARTIN HARRIAGUE & COLLECTIF BILAKA



### 2 nouvelles dates !

Après le succès de sa création en janvier 2022 au Théâtre Michel Portal de Bayonne, la Scène nationale est heureuse d'accueillir à nouveau le spectacle *Gernika* pour deux dates exceptionnelles, avant de prendre la route pour plusieurs représentations en Nouvelle-Aquitaine et en Occitanie.

Quelle mémoire du bombardement de Guernica aujourd'hui ? Le jeune collectif Bilaka commémore ce drame avec la création d'une chorégraphie du talentueux Martin Harriague. Sur une musique jouée en live, entre tradition et modernité, présent et passé, *Gernika* réunit danseurs et musiciens basques pour donner une nouvelle vision de cet épisode marquant de l'histoire du Pays basque, qui résonne encore tristement à notre époque.

La destruction acharnée de Guernica en 1937 par le régime franquiste, a fait entrer le nom de cette ville basque espagnole dans une regrettable modernité. Elle incarne désormais le massacre militaire de civils innocents, phénomène qui n'a cessé de se poursuivre du siècle précédent à aujourd'hui. Si le

chorégraphe Martin Harriague, né à Bayonne, ne dissimule pas dans sa pièce un hommage à la toile éponyme de Picasso, il crée avec *Gernika* une tout autre matière artistique. Il emmène surtout les cinq danseurs de la compagnie Bilaka vers une exigence physique impressionnante, en liant les pas et figures propres à la danse traditionnelle basque à la modernité de son écriture. Pour cette création, Martin Harriague a collaboré avec les deux musiciens de la compagnie Bilaka, Xabi Etcheverry et Patxi Amulet, et l'artiste de l'ensemble O Stéphane Garin, pour une musique d'esprit répétitif dont le rythme emporte le spectateur vers des paysages émotionnels d'une grande intensité. Le chorégraphe nous surprend en imposant le désir d'un sourire au sein de la tragédie, afin de nous inviter à croire en l'homme et la paix. ●

« Entremêlant danse contemporaine et fandago, s'accordant aux sons des percussions, aux chants basques joués en direct, Martin Harriague dépasse la simple partition chorégraphique pour mettre en scène de vrais tableaux vivants. [...] C'est debout que la salle salue les artistes. Et c'est clairement mérité tant ils font vibrer nos âmes patriotiques et pacificatrices ! »

OLIVIER FRÉGAVILLE-GRATIAN D'AMORE,

L'ŒIL D'OLIVIER

Chorégraphie, mise en scène, dramaturgie, scénographie, lumières : Martin Harriague / Composition des musiques : Xabi Etcheverry, avec Patxi Amulet et Stéphane Garin / Avec : Danse : Arthur Barat, Zibel Damestoy, Ioritz Galarraga, Oihan Indart, Aimar Odriozola / Accordéon, clavier, chant, harmonium indien : Patxi Amulet / Violon, alto, guitare, tambourin à cordes : Xabi Etcheverry / Percussions : Stéphane Garin / Bertsu : Odei Barroso / Voix radio : Oier Plaza Gartzia / Costumes : Martin Harriague, Vanessa Ohl / Réalisation costumes : Vanessa Ohl / Réalisation décor et accessoires : Annie Onchalo, Frédéric Vadé, Gilles Muller / Création : janvier 2022 Scène nationale du Sud-Aquitain

jeu. 16 + ven. 17.02.23

20h

Bayonne

> Théâtre Michel Portal

durée : 1h10

Danse / Musique



Présenté dans le cadre de la Fête d'Hiver de la Ville de Bayonne

### Tarif C

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €

Adhérent réduit : 12 €

Adhérent classique : 14 €

Plein : 20 €

Places numérotées

+ accessible aux pass complicité & liberté



# HARATAGO + L'ALBA

Les Basa Ahaide. Sans paroles, véritables calligraphies sonores, ils expriment le vol de l'aigle ou des chocards... Mais aussi l'émerveillement et l'humilité de l'humain devant l'immensité de la nature.



### HARATAGO

Julen Achiary : voix, percussions - ahotsa, perkusioak / Nicolas Nageotte : duduk, clarinette turque - duduk, turkiar klarineta / Jordi Cassagne : violone - biolonea / Bastien Fontanille : vielle à roue, banjo - zarrabeta, banjoa

Euskal Herrian eta Korsikan, ez gara beldur arbasoen kulturak beste leku batzuetatik datozen soinuekin berrikustez. Batzuek Indiara, Turkiara eta Azerbaijanera egindako bidaetan bildu dituzte soinu horiek, eta besteek Mediterraneo inguruko lurraldeetan. Denboraz kanpoko kontzertu unibertuala eskainiko dute bi taldeek, aldi berean tradizionalak eta garaikideak diren kulturak partekatzeke.

Haratago taldeak basa ahaideen, hau da, Euskal Herriko mendiko artzainen ahozko adierazpenaren indarra erakutsiko digu. Bakarka eta a capella kantatu ohi dira basa ahaideak. Aspaldiko kantu horiek luzaz ahoz transmititu dira. Naturari, txorien hegaldiari eta bortuko biziri buruzko artzain kantarien emozioak adierazten dituzte. Haurretik entzun eta kantatu dituzte basa ahaideak Julen Achiaryk. Turkiako eta Azerbaijaneko musikariaren izandako topaketetan oinarriturik, kantu horiek berrikustera ausartu da, nehoiz ikusi gabeko laukotean.

L'Alba taldeko artista korsikarrek ere bizi-bizia den eta etengabe aldatzen ari den musika-tradizioa defendatzen dute. Taldea munduan gandi ibiltzen da, beste soinu batzuen bila. Elkarrizketa horien bidez, L'Albak Korsikako tradizio instrumentalari aldaketak ekartzen dizkio, eta, aldi berean, ahots polifonikoen herentzia begiratzen du. Kontzertu bakoitzean, kantari eta musikari haiek memento gogoangarriak eskaintzen dituzte.

Pays Basque et Corse ont en commun des artistes qui n'hésitent pas à revisiter leurs cultures ancestrales par des sonorités venues d'ailleurs, recueillies pour les uns au fil de voyages en Inde, Turquie, Azerbaïdjan, pour les autres sur les rives du pourtour méditerranéen. Un concert intemporel et universel, qui emprunte des chemins de traverse par-delà le monde pour partager des cultures à la fois traditionnelles et contemporaines.

Haratago, "au delà" en langue basque, révèle toute la puissance du Basa Ahaide, expression vocale des bergers montagnards du Pays basque. Traditionnellement chantés en solo et a capella, ces chants ancestraux transmis de manière orale, retranscrivent l'émotion du berger chanteur devant la nature, le vol des oiseaux et sa vie en estive. Depuis le plus jeune âge, Julen Achiary les a entendus, écoutés, puis chantés. Inspiré de ses rencontres avec des musiciens de Turquie et d'Azerbaïdjan, il revisite ce répertoire au sein d'un quatuor à la distribution inédite.

Les artistes corses de L'Alba défendent eux aussi une tradition musicale vivante et en continu mouvement. Le groupe sillonne le globe à la rencontre d'autres sonorités. Par ces dialogues L'Alba fait évoluer la tradition instrumentale insulaire tout en conservant l'héritage des voix polyphoniques. À chaque concert, chanteurs et musiciens offrent de purs moments de grâce.



### L'ALBA

Sébastien Lafarge : harmonium, chant - harmoniuma, ahotsa / François Guironnet : clarinettes, pivana, chant - klarinetaek, pivana, ahotsa / Ghjuvan Francescu Mattei : guitare, chant - gitarra ahotsa / Eric Ferrari : guitare basse, chant - baxua, ahotsa / Thomas Ostrowiecki : percussions - perkusioak / Laurent Barbolosi : violon, chant - biolina, ahotsa

En coréalisation avec l'Institut culturel basque / Euskal kultur erakundearekin lankidetzan



sam. 18.02.23 > 20h

Bayonne / Baiona > Théâtre Michel Portal Antzokia

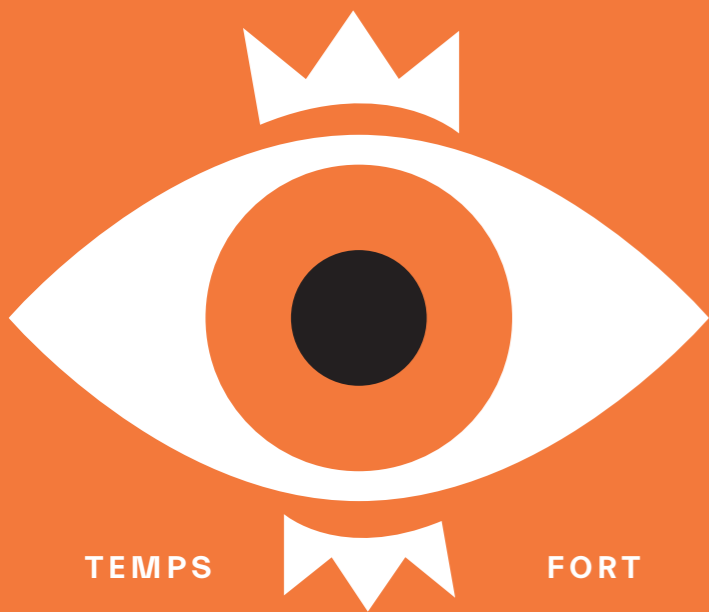
durée / iraupena ≈ 2h30 (avec entracte / pausaldiarekin)

Musique / Musika

Présenté dans le cadre de la Fête d'Hiver de la Ville de Bayonne

Tarif B | Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 € / Adhérent réduit : 14 € / Adhérent classique : 18 € / Plein : 26 € / Places numérotées + accessible au pass liberté





TEMPS

FORT

# ABSURDITÉS PROTEIFORMES

« Absurdités protéiformes » est un temps fort consacré à l'humour absurde comme outil d'interrogation et de compréhension joyeuse du monde.

Nos « maisons de (la) culture » sont trop souvent perçues comme des temples de la gravité et du sérieux, comme s'il n'était plus envisageable de faire nôtre la perspective du gai savoir rabelaisien, qui n'a pourtant rien de trivial. Ce focus est envisagé non pas sous l'angle du divertissement mais dans la perspective d'un regard décalé sur la réalité, qui souvent aborde les questions fondamentales, philosophiques ou métaphysiques d'une façon plus pertinente que bien des approches artistiques « sérieuses ». Précisément parce que ce décalage, cette façon singulière d'envisager le monde, crée une distance qui incite le spectateur à la réflexion. En cela l'humour absurde rejoint la poésie.

L'absurde est un moyen de faire de la vraie philosophie avec une légèreté de ton que l'on peut trouver autant dans des formes théâtrales que dans les arts de la rue ou dans la chanson humoristique voire dans certains spectacles chorégraphiques.

Cette nouvelle édition du temps fort Absurdités protéiformes qui se déroulera du 21 février au 11 mars 2023 est placée sous le signe du détournement. Détourner une œuvre, une discipline, des situations ou des objets du quotidien... Quoi de mieux pour regarder le monde sous un nouveau jour et mieux le comprendre ? Souvent très drôles, toujours étonnants, jetez un œil, ces spectacles valent le détour !

# ONIRONAUTA

TÂNIA CARVALHO

DESTINATION  
PORTUGAL

mar. 21.02.23 > 20h  
Anglet > Théâtre Quintaou  
(grande salle)  
durée : 1h  
Danse

Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Tarif plein : 26 €  
Places numérotées  
+ accessible au pass liberté

Tânia Carvalho, l'une des chorégraphes portugaises les plus fascinantes de sa génération, nous entraîne dans un voyage au pays des rêves ! Au son de la musique de Chopin, sept danseurs, comme autant de jours de la Création, donnent vie à un nouveau monde peuplé de créatures étranges et tissé d'autant de fils que de rêves mal éteints. L'Oneironaut est celui qui a la capacité de naviguer dans ses rêves afin d'en modifier l'issue. Carvalho est l'une d'entre eux.

Émergeant d'une nuit entre lumières et ténèbres, la petite troupe du pays des songes danse au son des notes d'un pianiste virtuose. Et vous saurez alors parfois reconnaître des mouvements empruntés au style de Merce Cunningham, notamment grâce aux formes codifiées et à la géométrie bien définie. Mais comme à son habitude, Carvalho laisse libre cours à son imaginaire baroque et déploie une liberté de ton, bousculant les codes. La danse de Tânia Carvalho semble sortir tout droit des ténèbres créant un univers émouvant ou effarant qui nous empoigne comme un cauchemar, avant de se dissoudre comme une ombre légère et raffinée, aimables fantômes de la nuit passée.



Chorégraphie, direction : Tânia Carvalho / Assistant de répétition : Luís Guerra / Musiciens : Andriucha, Tânia Carvalho / Interprètes : Dovydas Strimaitis, Catarina Carvalho, Cláudio Vieira, Filipe Baracho, Luís Guerra, Marta Cerqueira, Sara García / Musique : Frédéric Chopin, Tânia Carvalho / Lumière : Anatol Waschke, Tânia Carvalho / Costumes : Cláudio Vieira, Tânia Carvalho / Direction technique : Anatol Waschke / Technicien : Juan Mesquita / Administration : Vítor Alves Brotas / Diffusion : Colette de Turville / Communication : Sara Ramos



5° SCÈNE  
Participez !

LA GRANDE CLASSE  
avec un danseur de la compagnie

mer. 22.02.23 > de 14h à 17h  
Conservatoire Maurice Ravel  
> Site de Biarritz - Grand studio  
tarif : 12 €  
+ d'infos p. 33

# A MON SEUL DÉSIR

GAËLLE BOURGES

association Os

NIRE NAHI BAKARRARI



5° SCÈNE  
Participez !  
PROJET PARTAGÉ  
+ d'infos p. 33

Artiste à suivre !  
Gaëlle Bourges  
Vous qui entrez ici  
dim. 26.02.23 > 11h + 17h  
+ d'infos p. 26

Suite célèbre de six tapisseries du Moyen Âge, « La Dame à la licorne » met en présence une jeune vierge et une licorne très attentive. Cinq tapisseries pour les sens, et une dernière ambivalente : la chorégraphe Gaëlle Bourges et trois performeuses invitent à entrer dans cette œuvre d'art, entre chasteté, tentation et lapins à volonté.

Pour découvrir *A mon seul désir*, laissons l'artiste prendre la parole pour révéler comment devant ces tapisseries, elle poursuit son interrogation sur la relation entre spectacle vivant, œuvres plastiques et histoire des représentations dans l'art : « *Tableau 1 à 5 : à l'avant-scène, un long panneau de velours rouge tendu horizontalement de part et d'autre du plateau, et parsemé de mille fleurs ; quatre performeuses ; une robe longue au tissu précieux, sophistiqué, des masques d'animaux (licorne, lion, lapin, renard, perroquet, singe, chien). Tableau 6 : le long panneau de velours rouge tombe : à l'arrière-plan, la licorne chante, les animaux dansent la farandole, rejoints bientôt par d'autres lapins (idéalement, trente-quatre).* » En desserrant la trame de ces tapisseries, quatre performeuses incarnent tour à tour une dame richement parée et des animaux, dont une licorne symbolisant la chasteté, trop paisible pour être honnête. En explorant la pensée médiévale, Gaëlle Bourges, non sans humour, vient troubler nos sens en enrichissant notre compréhension de ce « seul désir » mystérieux, et notre perception des licornes, auxquelles on a longtemps cru... ●

Erdi Aroko sei tapizeriaren multzoa da Anderea eta Adarbakarra. Emakume gazte birjina eta adarbakar oso ornea irudikatzen ditu. Zentzumenetarako bost tapizeria, eta bi baloredun seigarren eta azkena. Gaëlle Bourges koreografoak eta hiru interpretatzailek artelan honetan sartzera gomitzen gaituzte, garbitasun, tentazio eta untxi anitzen artean.

*A mon seul désir* (Nire nahi bakarrari) ezagutzeko, utz diezaiogun hitza artistari. Izan ere, hark azalduko digu, tapizeria horien bidez, nola egiten dituen ikuskizun biziaren, obra plastikoen eta artearen irudikapenen historiaren arteko erlazioari buruzko galderak : "1. tapizeriatik 5.era: agertokiaren aitzinaldean, belus gorriko panel luze bat, etzana, oholtzaren alde batetik bestera, eta mila lorez apaindua; lau jokalar; ehun maneratsu eta sofistikatuko soineko luzea; animalien maskarak (adarbakarra, lehoia, untxia, azeria, papagaia, tximinoa, txakurra). 6. tapizeria: belus gorriko panel luzea erortzen da, gibelaldean, adarbakarra kantuz ari da, animaliak biribilean dantzan ari dira, beste untxi batzuk biribilera batzen zaizkie laster (ahalaz, hogeita hamalau)." Tapizeria horien korapiloa askatuz, lau jokalariek kastitatea sinbolizatzen duen animalia baten ondoan dagoen dama apaindu bat hurbiltzen dute. Baina, animaliak baketsuegia irudi zuzena izateko. Erdi Aroko pentsamendua aztertzen du Gaëlle Bourgesek, umorearekin. Gure zentzumenak asaldatzen ditu, eta bestiario baten erdian dagoen izaki adardun ambiguo baterako "desira soil" misterioitsu hura ulertzera akuilatzen gaitu. ●

Conception, récit - Asmakuntza, kontakizuna: Gaëlle Bourges / Chorégraphie - Koreografia: Carla Bottiglieri, Gaëlle Bourges, Agnès Butet, Alice Roland / Avec - Jokalariak: Gaëlle Bourges, Agnès Butet, Marianne Chargois, Alice Roland / Avec la participation de 34 volontaires pour le bestiaire final - 34 boluntariok parte hartuko dute bukaerako bestiarioarako / Lumière - Argiak: Abigail Fowler, Ludovic Rivière / Musique - Musika: Stéphane Monteiro a.k.a XtroniK, Erwan Keravec / Costume - Jantziak: Cédric Debeuf, assisté de Louise Duroure lagundurik / Masques - Maskarak: Krista Argale / Retouche masques lapin - Untxi maskararen egokitzea: Corinne Blis / Régie son, régie générale - Soinuaren kudeaketa, kudeaketa orokorra: Stéphane Monteiro / Régie lumière - Argien kudeaketa: Abigail Fowler / Administration - Administrazioa: Marie Collombelle / Production, diffusion - Produkzioa, hedapena: Camille Balaudé / Traduction en euskara - Euskarazko itzulpena: Itxaro Borda / Interprétation du texte en basque - Testuaren interpretazioa euskaraz: Maika Etchecopar / Remerciements - Eskerrak haiet: Carla Bottiglieri et Chrystel Zingiro

# GAËLLE BOURGES



Entretien réalisé par Marc Blanchet (juin 2022)

**MB :** Vous travaillez avec des danseuses et des danseurs, mots auxquels vous préférez celui de performeurs. Pourquoi ? Par ailleurs, comment travaillez-vous avec eux ?

**GB :** Mes camarades n'ont pas tou.te.s une formation en danse, c'est pour cette raison toute simple que je préfère le terme de « performeur » ou de « performeuse » pour nous qualifier. C'est un mot générique – un mot anglais que notre langue a francisé – qu'on utilise en France plutôt pour définir la présence d'un artiste faisant quelque chose au sein d'une installation plastique – ce qui me plaît bien, car nous fabriquons souvent quelque chose sur scène qui pourrait se rapporter aux arts plastiques : on projette des ombres sur des cartons pour donner à voir la grotte de Lascaux, par exemple. Et puis dans les pays anglophones, on dit aussi « *to perform* » quand on joue dans un spectacle. Donc cela me semble un terme juste pour nous. Mais on travaille comme des danseur.euse.s, en réalité : on cherche des états de corps en liaison avec ce que nous devons traverser sur scène ; on parle en termes d'analyse de mouvement ; on s'échauffe avant un spectacle, etc. Ce que nous faisons tient en une action précise : pendant les semaines de création, nous élaborons une partition de gestes qui fait peu à peu apparaître une œuvre à partir d'objets simples que nous manipulons (cartons, animaux ou fleurs en plastique, masques...).

**MB :** Si *Revoir Lascaux* en est excepté comme spectacle tous publics, vos spectacles « adultes » sont traversés de nudité. Autour de ce terme, les « représentations » sont nombreuses. Que permet la nudité dans vos spectacles – si ce terme vous convient ?

**GB :** Mes spectacles proposent une lecture critique d'œuvres anciennes – critique au sens de replacer au centre des personnes ou des faits importants effacés par l'histoire. Or, comme beaucoup de ces personnes sont des oubliées de l'histoire (les modèles ayant posé nus pour les peintres, par exemple), je trouve pertinent de les incarner sur scène en les « parant » des mots ou pensées qui les ont traversés et qui ne sont pas parvenus jusqu'à nous. Ce sont des corps nus qui pensent, en quelque sorte.

-> Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur le site internet [sceneationale.fr](http://sceneationale.fr)

# VOUS QUI ENTREZ ICI

GAËLLE BOURGES & MARC BLANCHET

dim. 26.02.23 > 11h + 17h  
Anglet > Théâtre Quintaou  
(petite salle)  
durée ≈ 30 min  
*Performance chorégraphique*



## Tarif D

Enfant & adhérent 15–25 ans : 6 €  
Adhérent réduit : 7 €  
Adhérent classique : 8 €  
Tarif plein : 12 €  
Placement libre  
+ accessible aux pass complexité & liberté

Artiste à suivre !



Gaëlle Bourges

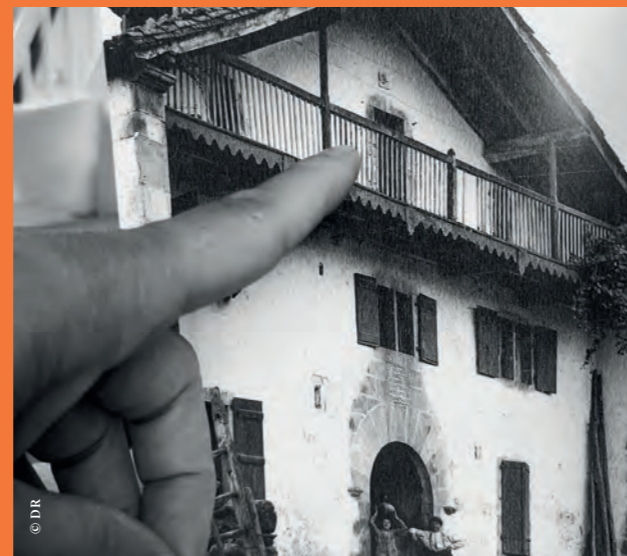
*A mon seul désir*

ven. 24.02.23 > 20h (en français)

sam. 25.02.23 > 20h (euskaraz)

+ d'infos p. 25

**Autour de la problématique du détournement, la chorégraphe Gaëlle Bourges et l'écrivain & photographe Marc Blanchet proposeront une performance où les deux protagonistes approcheront des mondes qui leur sont peu familiers – la danse traditionnelle et la langue basques – non pas pour en livrer une pâle copie, mais pour rencontrer des artistes vivant au pays de l'euskara ; non pas pour incorporer les arts basques, mais tenter de devenir des initié.e.s.**



Avec : Gaëlle Bourges & Marc Blanchet



# THOMAS JOUE SES PERRUQUES

THOMAS POITEVIN  
mise en scène HÉLÈNE FRANÇOIS

**Avec ce spectacle, c'est à une formidable comédie humaine, drôle et cruelle, que vous êtes invités. Pendant un peu plus d'une heure, Thomas Poitevin convoque postiches et personnages qui l'ont rendu célèbre sur la toile. Vous vous laisserez submerger par une diversité d'émotions et tomberez sous le charme d'une multitude de personnages tous plus loufoques les uns que les autres. Fous rires garantis !**

Thomas Poitevin a d'abord débuté sur Instagram, où il a rencontré un franc succès pendant le confinement alors que le spectacle vivant disparaissait de nos vies. L'auteur-comédien se produit désormais en tournée

dans toute la France. Grâce à cette ribambelle de micro-fictions comiques, l'humoriste dévoile une galerie d'anti-héros magnifiques et déploie les portraits tragiques et tendres d'hommes et de femmes issus de tous horizons.

Vous aurez donc le plaisir de faire la connaissance de Jordan, Aimé, Candice, Hélène Saint-Guy et les autres... Du sexagénaire aigri à la professionnelle de la culture hyperactive, chargée de l'accueil des compagnies dans une Scène nationale, en passant par l'autrice en manque de combats politiques confinée dans sa résidence secondaire à Montfort-L'Amaury. Tout le monde y passe et vous, vous y retrouverez forcément. ●

« Thomas joue ses perruques est une formidable comédie humaine, drôle et cruelle. [...] Portées par une écriture soignée, ces "perruques" suscitent autant de fous rires que d'émotion parce qu'elles sont à la fois caustiques et tendres, terriblement humaines. »

SANDRINE BLANCHARD, LE MONDE

Texte : Thomas Poitevin, Hélène François, Stéphane Foenkinos, Yannick Barbe / Mise en scène : Hélène François / Interprétation : Thomas Poitevin / Équipe de création : Thibault Marfisi, Guillaume Duguet, Bastien Courthieu / Avec les voix de : Thomas Poitevin, Micky Sébastien



mar. 07.03.23 > 20h  
Bayonne  
> Théâtre Michel Portal

mer. 08.03.23 > 20h  
Anglet  
> Théâtre Quintaou (grande salle)

jeu. 09 + ven. 10.03.23 > 20h  
Saint-Jean-de-Luz  
> Chapiteau Harriet Baita

sam. 11.03.23 > 20h  
Boucau > Apollo

durée : 1h20  
Théâtre

**Tarif B**

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Tarif plein : 26 €  
Placement libre  
ou numéroté selon les salles  
+ accessible au pass liberté

# LES GROS PATINENT BIEN CABARET DE CARTON

OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS

Compagnie Le Fils du Grand Réseau

Un imposant comédien, Olivier Martin-Salvan, et son acolyte maigrichon, Pierre Guillois, nous racontent l'expédition d'un homme qui un jour reçoit la malédiction d'une sirène pêchée par mégarde. Aussi absurde que cela puisse paraître, cette aventure prend forme sous nos yeux grâce au talent incontestable des deux comédiens... et de leurs 400 morceaux de carton !

L'un est parfaitement immobile et nous raconte une épopée déjantée dans un

anglais que nul ne peut comprendre. L'autre s'agit frénétiquement derrière lui avec ses innombrables morceaux de carton qui, tour à tour, se transforment en objets, animaux, décors, dialogues, sous-titres...

Après *Bigre*, succès mondial, Pierre Guillois et Olivier Martin-Salvan invitent à un voyage imaginaire où se croisent l'esprit des Monty Python et le burlesque des clowns. Ce spectacle déjanté a reçu le Molière 2022 du Meilleur spectacle du Théâtre Public. ●

« Un cabaret d'une démoniaque virtuosité. Les comédiens Olivier Martin-Salvan et Pierre Guillois livrent une folie burlesque digne des meilleurs clowns. »

FABIENNE PASCAUD, TÉLÉRAMA

De : Pierre Guillois & Olivier Martin-Salvan / Avec : Pierre Guillois & Olivier Martin-Salvan, en alternance avec : Jonathan Pinto-Rocha & Grégoire Lagrange / Ingénierie carton : Charlotte Rodière / Régie générale : Max Potiron, en alternance avec Stéphane Lemarié / Régie plateau : Emilie Poitoux, en alternance avec Elvire Tapie / Diffusion : Séverine André Liebaut, Scène 2 / Administration générale : Sophie Perret / Chargées de production : Fanny Landemaine, Margaux du Pontavice / Communication : Anne-Catherine Minssen, ACFM les Composantes / Création : Septembre 2019

# BATSHEVA DANCE COMPANY

OHAD NAHARIN

en collaboration avec les danseurs de la BATSHEVA DANCE COMPANY & ARIEL COHEN



ven. 17 + sam. 18.03.23  
20h  
Anglet  
> Théâtre Quintaou  
(grande salle)  
durée : 1h10  
Danse

**Tarif A+**

Enfant & adhérent 15-25 ans : 30 €  
Adhérent réduit : 30 €  
Adhérent classique : 37 €  
Tarif plein : 45 €  
Places numérotées

5<sup>e</sup> SCÈNE  
Participez !

**LA GRANDE CLASSE**  
avec un danseur de la compagnie  
dim. 19.03.23 > de 10h à 11h15  
Bayonne  
> Théâtre Michel Portal  
tarif : 12€  
+ d'infos p. 33

Danseur et chorégraphe exceptionnel, maître de la danse israélienne, Ohad Naharin a fait de la Batsheva Dance Company une des plus grandes compagnies de danse contemporaine au monde. Sa nouvelle création, *Momo*, pour les dix-huit danseurs de la compagnie est incontestablement l'un des événements de cette saison !

*Momo* a deux âmes, c'est un spectacle qui divise la scène en deux chorégraphies qui se complètent et se répondent. La première ancre

ses racines au plus profond de la terre, dans une incarnation de l'archétype de la masculinité. Elle se déroule dans un espace mental autonome et fermé qui obéit à ses propres règles. La seconde est plus instable, en recherche de son identité. C'est une constellation d'éléments qui gravitent autour du même noyau qui tantôt les attire, tantôt les repousse.

Ce nouveau spectacle a été créé en totale collaboration avec les danseurs de la compagnie et l'artiste Ariel Cohen. ●

« Les années passant, j'ai appris à laisser de l'espace aux danseurs dans le processus créatif et à profiter de l'imagination, de la passion et des compétences fécondes qu'ils apportent au spectacle. Je saisis l'opportunité de m'aventurer dans de nouveaux territoires, de me surprendre, d'être surpris par les danseurs et par ce travail qui prend forme devant nous petit à petit. » OHAD NAHARIN

De Ohad Naharin avec les danseurs de la Batsheva Dance Company & Ariel Cohen / Avec : Chen Agron, Yarden Bareket, Billy Barry, Yael Ben Ezer, Matan Cohen, Guy Davidson, Ben Green, Chiaki Horita, Li-En Hsu, Sean Howe, Londiwe Khoza, Adrienne Lipson, Ohad Mazar, Eri Nakamura, Gianni Notarnicola, Danaï Porat, Igor Ptashenchuk, Yoni (Yonatan) Simon / Création lumières : Avi Yona Bueno (Bambi) / Création décor et accessoires : Gadi Tzachor / Création costumes : Eri Nakamura / Création son : Maxim Waratt / Remerciements particuliers à Yula Gold, Simony Monteiro, Linda Brumbach, Michal Helfman, Yonatan Oppenheim / Musique : Laurie Anderson and Kronos Quartet, *Landfall* - Philip Glass, *Metamorphosis II* - Arca, *Madre Acapella* - Maxim Waratt / Responsable compagnie : Yaniv Nagar / Responsables des répétitions : Guy Shomroni, Rani Lebzelter / Production : Dana Katz Naaman / Directeur technique : Roni Cohen / Responsable des lumières : Eliav Rafaely / Responsable du son : Dudi Bell / Responsable atelier costumes : Haya Geiman / Couturier : Danny Kalmer / Costumier : Shoshi ou Lavi / Production, coordination : Roni Mor Halachmi / Photos : Noa Paran / Textes autour de la pièce : Shira Vitaly / Chorégraphe : Ohad Naharin / Directeur artistique : Lior Avizoor / Directrice exécutive : Dina Aldor



dim. 19.03.23 > 11h + 17h  
+ mer. 22.03.23 > 11h + 15h  
Anglet  
> Théâtre Quintaou  
(petite salle)  
durée : 30 min  
Danse

**Tarif D**

Enfant & adhérent 15-25 ans : 6 €  
Adhérent réduit : 7 €  
Adhérent classique : 8 €  
Tarif plein : 12 €  
Placement libre

+ accessible au pass liberté



**Participez !**

À l'issue des représentations, Véronique His et l'interprète de PAPIERS / DANSÉS vous invitent à plonger en famille dans le spectacle, explorer la matière papier. Laissez libre cours à votre imagination !

« Avant les mots ou aux prémices des mots, l'enfant peut apparaître mystérieux aux yeux des adultes. Qu'est-ce qui le touche dans un spectacle ? Qu'est-ce qui vient faire écho avec son monde intérieur ? Qu'est-ce qui se passe au fond pour lui ? Moi-même, je ne saurais le dire exactement... Je l'observe, je le sens, je l'entends, l'enfant est là, acteur d'être spectateur. Pour chaque enfant quelque chose se passe de singulier. Comment l'adulte l'accompagne-t-il ? Mais aussi le laisse partir ? Le spectacle est une aventure, on s'y risque petits et grands, et on en ressort bouleversé, étonné, énérvé, enthousiasmé... pour chacun une réponse différente. » VÉRONIQUE HIS

# PAPIERS / DANSÉS

VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS

Compagnie La Libentère

Sur scène, une danseuse dialogue avec de grandes feuilles de papier et crée des formes abstraites qui deviennent, peu à peu, des sculptures avec lesquelles elle joue, en mouvements gracieux, précis et joyeux. De la feuille à la parure, de la chrysalide au rocher lunaire, du végétal au samouraï, l'imaginaire, par embarquée, avance et trace son chemin...

Jouer, froisser, déchirer, s'envoler, plier-déplier, suspendre en équilibre, le corps en mouvement et le papier se répondent et se fondent, donnant naissance à de multiples métamorphoses. Et petit à petit, le spectacle se construit en lien avec le sonore et le musical, mettant en éveil l'imaginaire des spectateurs, des tout-petits aux plus grands. ●

Chorégraphie, mise en scène : Véronique His / Sculpture papier, scénographie : Nicole Fellous / Interprétation : Magali Benvenuti / Assistante chorégraphie : Pascale Luce / Composition musicale : Agnès Chaumié / Lumières : Eric Guilbaud

# DARK WAS THE NIGHT

EMMANUEL MEIRIEU

Le Bloc Opératoire

**Participez !  
CRÉEZ VOTRE  
DISQUE D'OR...**

Et envoyez-nous vos propositions ! Les disques d'or seront présentés à l'occasion d'une exposition dans le cadre du mini-festival Les Mycéliades, en partenariat avec le Cinéma L'Atalante, ainsi que le soir de la représentation de *Dark Was the Night*. + d'infos p. 8



Lire l'entretien avec  
EMMANUEL MEIRIEU  
voir p. 6

mar. 21.03.23 > 20h  
Anglet > Théâtre Quintaou  
(grande salle)  
durée ≈ 1h30  
Théâtre

**Tarif B**

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €  
Adhérent réduit : 14 €  
Adhérent classique : 18 €  
Tarif plein : 26 €  
Places numérotées

+ accessible au pass liberté



Spectacle accessible  
en audiodescription

*Dark Was the Night* est inspiré d'une histoire vraie datant de 1977 : le 5 septembre de cette année-là, la NASA propulsait dans l'espace la sonde spatiale *Voyager*. Elle emportait vers les étoiles un disque en or contenant 118 photos de nos paysages terrestres, des salutations en 55 langues humaines et 27 musiques. Le meilleur de notre planète envoyé dans l'immensité de l'univers à la rencontre des populations extraterrestres.

Parmi les musiques gravées sur le disque en or, un enregistrement de 1927, *Dark Was the Night*, *Cold Was the Ground*, la chanson d'un bluesman noir et aveugle : Blind Willie Johnson, mort pauvre et oublié de tous à l'âge de 40 ans, refusé

à l'hôpital pour sa couleur de peau. Mais quand notre monde aura péri, il restera encore cette trace de nous pour témoigner de la meilleure part de notre étrange espèce : la voix et la musique de Blind Willie Johnson, ambassadeur intergalactique de l'Humanité, filant à 16 km / seconde, dans une sonde spatiale, au milieu des galaxies.

Les spectacles d'Emmanuel Meirieu sont toujours des monuments aux oubliés, à ceux que la Grande Histoire broie et efface, dans des dispositifs et des décors d'envergures aptes à susciter l'émotion. Celui-ci ne fait pas exception. ●

« Au Théâtre du Nord, puis lors d'une grande tournée, le dramaturge et metteur en scène émeut aux larmes avec sa dernière création en forme de requiem, entre ciel et terre, pour une planète et des hommes meurtris. »

VINCENT BOUQUET, SCENEWEB.FR

Écriture, mise en scène : Emmanuel Meirieu / Musique originale : Raphaël Chambouvet / Costumes : Moïra Douguet / Décors : Emmanuel Meirieu, Seymour Laval



p. 13 **Concert du Nouvel An / Orchestre du Pays Basque – Iparraldeko Orkestra**  
En coréalisation avec l'Orchestre du Pays Basque & la Ville de Bayonne

p. 14 **Le Firmament, Chloé Dabert**  
Production : Comédie - CDN de Reims  
Coproduction : Théâtre de Liège - DC&J Création / Comédie de Caen – CDN de Normandie / Théâtre Gérard Philipe, Centre Dramatique National de Saint-Denis / Scène nationale du Sud-Aquitain / ThéâtreLaCité – CDN Toulouse Occitanie / Le Parvis – Scène nationale de Tarbes-Pyrénées / Le Quai - CDN Angers Pays de la Loire  
Soutiens : Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et Inver Tax Shelter / le CENTQUATRE-PARIS  
Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National. *L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté.*

p. 16 **Dracula, Orchestre National de Jazz**  
Spectacle créé en résidence à L'Astrada Marcjac. Labellisé Scène Sacem Jeune Public 2020  
Avec le soutien de : Centre national de la musique / Sacem / Spedidam

p. 17 **Highlands, Pep Ramis & Maria Muñoz**  
Production : Mal Pelo / Mercat de les Flores – Casa de la Dansa  
Coproduction : Théâtre de L'Archipel – Scène nationale de Perpignan / Théâtre Garonne – Scène européenne / Teatre Principal de Palma – Departament de Cultura, Patrimoni i Esports / 39<sup>e</sup> Festival de Otoño – Comunidad de Madrid  
Avec la collaboration de : Théâtre des Quatre Saisons – Gradignan, Scène conventionnée / L'Animal / Diputació de Girona  
Mal Pelo est une compagnie subventionnée par Generalitat de Catalunya – Departament de Cultura / Insitut Català de les Empreses Culturals / Gobierno de España – Ministerio de Cultura y Deporte.

p. 18 **Hondamendia, Ximun Fuchs**  
Production : compagnies Axut! et Artedrama  
Coproduction : Le Parvis, Scène nationale de Tarbes / La Scène nationale du Sud-Aquitain / OARA / Eusko Jaularitz / Donostia Kultura / Communauté d'Agglomération Pays Basque / Derrière le Hublot - Scène conventionnée d'intérêt national Art en territoire / Institut culturel basque / La Ville de Hendaye / La Ville de Leitza / Etxepare Lizeoa  
Avec le soutien de : Département des Pyrénées-Atlantiques / Ministère de la Culture – DRAC Nouvelle-Aquitaine – Aide au projet / Région Nouvelle-Aquitaine / Communauté d'Agglomération Pays Basque / Ville de Errenteria

p. 19 **Ombres portées, Raphaëlle Boitel**  
Production : Compagnie L'Oubliée – Raphaëlle Boitel  
Coproduction : Agora – Pôle national de cirque, Boulazac

Aquitaine / Tandem – Scène nationale Arras Douai / Théâtre de Bourg-en-Bresse – Scène conventionnée / Le Grand T – Théâtre de Loire Atlantique / Carré-Colonnes – Scène nationale / La Plateforme 2 pôles cirque en Normandie / Château Rouge – Scène conventionnée d'Annemasse / Le Carré Magique – Pôle national de cirque en Bretagne, Lannion  
Avec le soutien du dispositif d'aide à l'insertion professionnelle du Centre National des Arts du Cirque et de la SPEDIDAM  
*Compagnie L'Oubliée – Raphaëlle Boitel est conventionnée par le Ministère de la Culture DRAC – Nouvelle-Aquitaine ; subventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département de la Dordogne et la Ville de Boulazac Isle Manoire ; en accompagnement à L'Agora Pôle national de cirque Boulazac Aquitaine*

p. 20 **Dans la mesure de l'impossible, Tiago Rodrigues**  
Production : Comédie de Genève  
Coproduction : Odéon-Théâtre de l'Europe - Paris / Piccolo Teatro di Milano-Teatro d'Europa / Teatro Nacional D. Maria II - Lisbonne / Équinoxe - Scène nationale de Châteauroux / CSS Teatro stabile di innovazione del FVG - Udine, Festival d'Automne à Paris / Théâtre national de Bretagne - Rennes / Maillon Théâtre de Strasbourg - Scène européenne / CDN Orléans - Val de Loire / La Coursive – Scène nationale La Rochelle  
*Avec la collaboration du CICR - Comité international de la Croix-Rouge et de MSF - Médecins Sans Frontières. Beatriz Brás chante Medo d'Alain Oulman d'après un poème de Reinaldo Ferreira. Le texte est publié aux éditions Les Solitaires Intempestifs.*

p. 22 **Gernika, Martin Harriague & Collectif Bilaka**  
Production déléguée / eskuordetutako produkzioa : Scène nationale du Sud-Aquitain  
Avec le soutien de / Sustengua : OARA – Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / Ministère de la Culture – DRAC Nouvelle-Aquitaine  
Coproduction / Koprodukzioa : Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz - Pôle Chorégraphique Territorial | Le Parvis - Scène nationale Tarbes Pyrénées | Théâtre des Quatre Saisons – Scène conventionnée de Gradignan

*Bilaka est soutenu par / Bilakak sustengua jasotzen ditu partaide horien partez : l'Agglomération Pays Basque, la Ville de Bayonne, la Scène nationale du Sud-Aquitain, le Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz, l'Institut culturel basque, le Gouvernement Basque, la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département des Pyrénées-Atlantiques*

p. 23 **Haratago + L'Alba**  
En coréalisation avec l'Institut culturel basque – Euskal kultur erakundearekin lankidetzan

p. 24 **Onironauta, Tânia Carvalho**  
Production : Agência 25  
Résidences : Centro Criação de Candoso – Centro Cultural Vila

Flor, CSC Garage Nardini – Bassano del Grappa, KLAP Maison Pour la Danse, O Espaço do Tempo  
Coproduction : Centro Cultural Vila Flor, Culturgest, KLAP Maison Pour la Danse, Teatro Municipal do Porto Rivoli - Campo Alegre, Théâtre de la Ville – Paris  
Soutien financier : Calouste Gulbenkian Foundation  
Soutien : Com Calma – Espaço Cultural, Vítor Pires - Transportes de Pianos, Loja das Maquetas  
Partenariat : Só Dança  
Remerciements : Academia de Bailado de Guimarães

p. 25 **A mon seul désir, Gaëlle Bourges**  
Production : association Os  
Coproduction (dans le cadre d'accueils-studio) : Ballet du Nord – Centre chorégraphique national de Roubaix – direction Olivier Dubois / CCNT – Centre Chorégraphique National de Tours – direction Thomas Lebrun.  
Festival Rayons Frais/Tours ; Ménagerie de Verre/ Paris

Avec le soutien de : Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France au titre de l'aide au projet / ADAMI, société des artistes - interprètes / Vivat, scène conventionnée art et création dans le cadre de sa politique de résidences (Armentières) / La Ménagerie de Verre dans le cadre de Studiolab / La Briqueterie-CDN du Val-de-Marne pour le prêt de studio / La Halle aux Cuirs – La Villette pour un accueil en résidence  
*L'association Os est soutenue par le Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France, au titre de l'aide au conventionnement ; et par la Région Île-de-France, au titre de l'aide à la permanence artistique et culturelle. Gaëlle Bourges est artiste associée au Théâtre de la Ville de Paris depuis 2018 ; et artiste compagnon à la Maison de la Culture d'Amiens depuis 2019.*

p. 26 **Vous qui entrez ici, Gaëlle Bourges & Marc Blanchet**  
Coproduction : Scène nationale du Sud-Aquitain

p. 27 **Thomas joue ses perruques, Thomas Poitevin / mise en scène Hélène François**  
Production : Théâtre-Sénart, Scène nationale  
Coproduction : Studio 21 / Équinoxe, Scène nationale de Châteauroux / Théâtre du Rond-Point / Maison de la Culture d'Amiens / L'Avant Seine – Théâtre de Colombes  
Résidence : Maison de la Culture de Bourges

p. 28 **Les Gros patinent bien, cabaret de carton, Olivier Martin-Salvan & Pierre Guillois**  
Production : Compagnie Le Fils du Grand Réseau  
Coproduction : Ki M'Aime Me Suive / Le Quartz – Scène nationale de Brest / Carré du Rond-Point / Le Quai – Centre dramatique national Angers Pays de la Loire – Centre dramatique national de Normandie – Rouen / Le Moulin du Roc – Scène nationale, Niort / Comédie de Picardie / Théâtre l'Aire Libre – Centre de Production des Paroles Contemporaines  
Remerciements : Théâtre des Bouffes du Nord / Espace Carpeaux, Courbevoie /

Yann-Yvon Penne / Laura Le Hen / Jacques Girard / Coco Petitpierre / Vincent Petit Soutiens : Fonds SACD  
Humour / One Man Show  
*La Compagnie Le Fils du Grand Réseau est conventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC de Bretagne*

p. 29 **Batsheva Dance Company, Ohad Naharin**  
Partenaire principal : Chelck Family Foundation  
Avec le soutien de : Batsheva New Works Fund / American Friends of Batsheva / French Friends of Batsheva / The Zita and Mark Bernstein Family Foundation / Factory54  
Coproduction : Orsolina28, Moncalvo / Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale / Festival Aperto - Fondazione I Teatri, Reggio Emilia / Fondazione del Teatro Grande di Brescia.

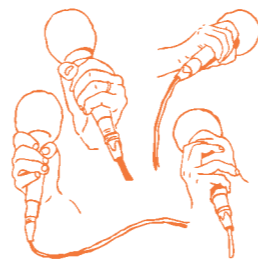
p. 30 **Papiers / Dansés, Véronique His & Nicole Fellous**  
Production : La Libentère  
Coproduction : Enfance et Musique / Service culturel d'Arcueil / Maison de la Culture de Nevers  
Avec le soutien de : Ville de Gennevilliers / Ville de Saint-Pierre-les-Elbeuf  
Partenaires de La Libentère : Enfance et Musique / Ministère de la Culture – DRAC Normandie / Conseil régional de Normandie / Conseil départemental de Seine-Maritime / Villes de Gennevilliers et d'Arcueil / Crèches Liberty / Maison de la Culture de Nevers

p. 31 **Dark Was the Night, Emmanuel Meirieu**  
Production : Le Bloc Opérateur / MC2 Maisondela CultureGrenoble  
Coproduction : Théâtre du Nord – Centre dramatique national / Les Gémeaux – Scène nationale de Sceaux / Comédie de Genève / Théâtre des Quartiers d'Ivry – Centre dramatique national du Val-de-Marne / La Machinerie Théâtre de Vénissieux / Les Scènes du Golf – Théâtres de Vannes et Arradon / Théâtre Durance àChateau-Arnoux-Saint-Auban – cène Conventionnée / DSN Dieppe – Scène nationale / Châteaullion-Liberté – Scène nationale / Le Carré – Scène nationale / Théâtre l'Aire Libre – Centre de Production des Paroles Contemporaines – Scène conventionnée, Rennes / Les Théâtres, Aix-en-Provence – Marseille / Théâtre de Bourg-en-Bresse – Scène conventionnée / Théâtre de l'Olivier – Scènes & Cinés – Scène conventionnée / Quai des Arts, Argentan / Scène nationale Grand Narbonne / Théâtre d'Aurillac – Scène Conventionnée  
Avec le soutien de France Culture

# Participez !

Que vous soyez débutant ou amateur, la Scène nationale vous propose de nombreuses activités au plus près des artistes de la saison et de la création contemporaine. Intégrez l'équipe d'un spectacle et jouez sur scène, participez à des ateliers de danse ou de théâtre, prenez part aux programmes de la web radio, partagez des expériences singulières en famille, entre amis... Rendez-vous sur la 5<sup>e</sup> scène !

## Les Rencontres Augmentées



Les Rencontres augmentées constituent un cycle d'émissions radiophoniques ouvertes au public qui offrent de prolonger la rencontre avec un artiste, un auteur, une œuvre.

À venir voir et entendre ou à retrouver en podcasts ! Les Rencontres Augmentées sont organisées en partenariat avec différents lieux culturels du territoire.

mer. 11.01.23 > 18h  
Anglet > Théâtre Quintauou (petite salle)  
CHLOÉ DABERT  
*Mise en scène de la pièce de Lucy Kirkwood* autour de la pièce *Le Firmament* (voir p. 14)  
animée par Pierre Vilar, enseignant de Littérature et Histoire de l'Art à l'Université de Bayonne  
—  
entrée libre, sans réservation

## École du spectateur

En partenariat avec l'association Complicité Chimères, la Scène nationale vous convie à une "École du spectateur" autour de spectacles de la saison.

jeu. 09.02.23 > 19h à 22h  
Biarritz > Les Découvertes  
Théâtre des Chimères  
DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE de Tiago Rodrigues (voir p. 20)

mar. 14.03.23 > 19h à 22h  
Biarritz > Les Découvertes  
Théâtre des Chimères  
LES GROS PATINENT BIEN, CABARET DE CARTON d'Olivier Martin-Salvant & Pierre Guillois (voir p. 28)

À la suite des représentations, Jean-Marie Broucayet, metteur en scène et Sandrine Froissart, professeure de théâtre, vous proposent une exploration des spectacles que vous aurez vus. Temps d'analyse alterneront avec temps de jeu au plateau.

—  
gratuit | nombre de places limité  
réservation : billetterie@scenenationale.fr  
05 59 58 73 00 et billetteries des théâtres

## La Grande Classe



Autour de la programmation danse, des ateliers sont organisés en direction des professionnels et des amateurs ayant une pratique avancée. Un rendez-vous pour découvrir le langage d'un chorégraphe et préparer ou prolonger l'expérience d'un spectacle.

mer. 22.02.23 > de 14h à 17h  
Biarritz > Conservatoire Maurice Ravel (Site de Biarritz – Grand studio)  
TÂNIA CARVALHO  
*Onironauta* (voir p. 24)

dim. 19.03.23 > de 10h à 11h15  
Bayonne > Théâtre Michel Portal  
OHAD NAHARIN  
*Momo* (voir p. 29)

Ateliers de danse contemporaine avec des danseurs des compagnies de Tânia Carvalho et de Ohad Naharin afin d'explorer les chorégraphies des spectacles accueillis.

—  
tarif : 12€ | donnant droit au tarif groupe pour assister au spectacle concerné  
nombre de places limité  
réservation : scenenationale.fr  
et aux billetteries des théâtres



## Projets partagés

Inscrivez-vous dans une démarche participative avec les artistes et devenez de véritables spect-acteurs !

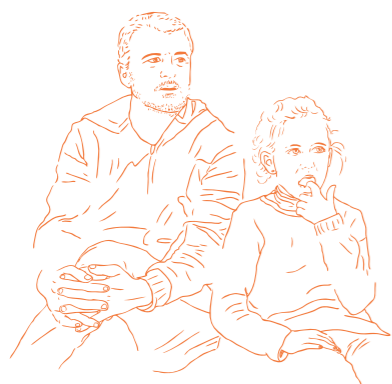
GAËLLE BOURGES  
A MON SEUL DESIR

Cette saison, la Scène nationale vous propose de partager un week-end original d'atelier et une aventure singulière avec la chorégraphe Gaëlle Bourges autour du spectacle *A mon seul désir* (voir p. 25). Dans une rencontre à la fois théorique et pratique, Gaëlle Bourges recontextualise la genèse de l'œuvre *La Dame à la Licorne* et vous propose d'explorer les détails du bestiaire animalier présent sur la tapisserie, à travers l'exploration d'un langage chorégraphique et à l'aide de masques d'animaux.

sam. 18.02.23 > 14h à 18h  
+ dim. 19.02.23 > 10h à 13h  
Bayonne > Studio Oldeak

Les participants qui le souhaitent pourront également prendre part aux représentations du spectacle *A mon seul désir*, les 24 et 25 février 2023 à 20h au Théâtre Michel Portal de Bayonne.

—  
gratuit  
(accessible aux personnes de plus de 18 ans sans pratique de danse ni de scène)  
nombre de places limité  
informations et inscriptions :  
veronique.elissalde@scenenationale.fr



## Parents/Enfants

À l'issue des représentations du spectacle **PAPIERS / DANSÉS** de la compagnie La Libentère, Véronique His, chorégraphe et metteuse en scène du spectacle ainsi que Magali Benvenuti, interprète, vous invitent à plonger en famille dans la pièce, explorer la matière papier et surtout laisser libre cours à votre imaginaire...

+ d'infos p. 30

—  
gratuit – accès exclusivement réservé aux personnes ayant assisté à la représentation

## Aussi au cinéma

En partenariat avec le Cinéma L'Atalante, nous vous proposons de partager une expérience intergalactique ! Quel message enverriez-vous à une civilisation extraterrestre pour témoigner de notre vie sur Terre ?

Créez votre propre disque d'or qui pourra intégrer une exposition présentée au cinéma dans le cadre du mini-festival Les Mycéliades autour de la thématique de l'espace et du cosmos (du 1<sup>er</sup> au 15 février), et au Théâtre Michel Portal au moment de la représentation du spectacle *Dark Was the Night* (le 21 février).

+ d'infos sur le spectacle p. 31  
+ d'infos sur le disque d'or p. 9

## Les Fins de chantier

Les compagnies en résidence ouvrent les portes des théâtres pour partager avec vous la découverte des spectacles en préparation et échanger avec les artistes vos premières impressions autour d'un verre.

ven. 20.01.23 > 19h  
Bayonne > Théâtre Michel Portal  
TRÉTEAUX DE FRANCE,  
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
**LE THÉORÈME DU PISSENLIT**  
(+ d'infos p. 48)

ven. 10.02.23 > 19h  
Anglet > Théâtre Quintaou (petite salle)  
COMPAGNIE  
LE THÉÂTRE DANS LA FORÊT  
**SPECTRES**  
(+ d'infos p. 48)

—  
entrée libre



## Les Traversées

Les traversées sont une invitation à dépasser la frontière à la découverte de spectacles proposés à Bilbao, Pampelune ou Donostia-San Sebastián.

sam 21.01.23 > 19h30  
Pampelune > Palais des Congrès Baluarte  
AKRAM KHAN COMPANY  
*Jungle Book Reimagined*  
à partir de 10 ans

Pour alerter sur la menace que l'humanité représente pour la nature et réinventer un autre monde, Akram Khan livre un manifeste émouvant et spectaculaire inspiré du *Livre de la jungle* de Rudyard Kipling (+ d'infos p. 51).

ven 02.06.23 > 19h30  
Bilbao > Théâtre Arriaga  
HOFESH SHECHTER COMPANY  
*Double Murder*

Rythmes déchainés et corps engagés, Hofesh Shechter fustige la violence de notre monde et fait émerger la beauté d'une autre humanité. Un temps pour déposer les armes, contempler les dégâts, panser et repenser les blessures, un temps pour réparer les vivants. (+ d'infos p. 51)

tarif unique : 45€ | comprenant le billet de spectacle et l'aller-retour en bus  
nombre de places limité  
réservation : billetterie@scenenationale.fr  
05 59 58 73 00

*Chaque trimestre, de nouveaux rendez-vous seront proposés pour partir à la rencontre des artistes de la saison. Restez informés !*

[www.scenenationale.fr](http://www.scenenationale.fr)



# SCÈNE NATIONALE

La Scène nationale du Sud-Aquitain fait partie du réseau des 77 scènes nationales réparties sur le territoire métropolitain et outremer, dont les missions sont définies par le Ministère de la Culture.



[www.scenes-nationales.fr](http://www.scenes-nationales.fr)

Les Scènes nationales sont missionnées pour embrasser l'ensemble du champ du spectacle vivant : théâtre, danse, cirque, etc. Les différentes formes esthétiques, les rapports au public, les expérimentations, le cinéma d'auteur, la création en arts plastiques, la culture scientifique, constituent le champ artistique à partir duquel ces établissements construisent leur programmation, combinant le plus souvent saison et temps forts festivaliers.

## L'ÉQUIPE

**Damien Godet**  
Directeur

**Jean Lefebvre**  
Administrateur général

**Céline Fourçans**  
Assistante de direction

**PÔLE ADMINISTRATION PRODUCTION**

**Diego Berbel**  
Directeur administratif et financier

**Mélina Dufourg**  
Chargée de paie et de l'administration des RH, comptabilité

**Émilie Henriot**  
Régisseuse d'avances et de recettes, comptabilité

**Sylvie Weber**  
Secrétaire administrative

**Corinne Ducasse**  
Responsable de l'accueil des artistes et de la logistique

**Roxana Ghita**  
Chargée de production

**PÔLE PUBLICS**

**Mathieu Vivier**  
Secrétaire général

**Isabelle Goyhèneche**  
Chargée d'accueil et de billetterie

**Véronique Duffard**  
Agent d'accueil et de billetterie

**Joana Tardivat**  
Agent d'accueil et de billetterie (remplacement)

**Moriana Ihardoy-Zarco**  
Chargée de communication

**Lina Maugot**  
Chargée des relations avec les publics et de la communication

**Ella Couffinhall**  
Assistante de communication (en alternance)

**Carine Chazelle**  
Responsable des relations avec les publics, conseillère à la programmation jeune public

**Véronique Elissalde**  
Chargée des relations avec les publics

(en cours de recrutement)  
Agent d'accueil polyvalent en charge de la convivialité  
**Laure Salvador**  
Professeur relais DAAC (Rectorat de Bordeaux)

**PÔLE TECHNIQUE**

**Richard Fano**  
Directeur technique

**Jean-Christophe Chiron**  
Régisseur général

**Éric Lalanne**  
Régisseur principal

**Nicolas Dupérier**  
Régisseur son et vidéo

**Tristan Fayard**  
Régisseur lumière

**Gilles Hardoin**  
Régisseur lumière

**Gilles Muller**  
Régisseur plateau

**Nerea Aguirre Ancizar**  
Agent polyvalent

## LES PARTENAIRES

POUR LA RÉALISATION DE SES MISSIONS

L'Établissement Public de Coopération Culturelle du Sud-Aquitain reçoit les contributions du Ministère de la Culture / Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine, de la Région Nouvelle-Aquitaine, du Département des Pyrénées-Atlantiques et des Villes de Bayonne, Anglet, Boucau et Saint-Jean-de-Luz.



AVEC LE SOUTIEN DE



Et le soutien des bibliothèques des Villes de Bayonne, Anglet, Saint-Jean-de-Luz et Boucau.

## LES PARTENAIRES MÉDIAS

Remerciements aux médias qui font écho de l'actualité de la Scène nationale



L'équipe permanente de la Scène nationale s'agrandit régulièrement de personnels d'accueil et de nombreux techniciens et artistes relevant du régime spécifique des intermittents du spectacle.

# INFOS PRATIQUES

## ADHÉSION SAISON 22/23

La carte d'adhésion et les pass vous permettent d'accéder aux meilleurs tarifs tout au long de la saison, de bénéficier régulièrement d'avantages et d'être informés en priorité des activités de la Scène nationale. Nominatifs et individuels, ils sont valables pour tous les spectacles de la saison, dans la limite des places disponibles. Ils peuvent être souscrits à n'importe quel moment au cours de la saison\*. Souple et avantageuse, l'adhésion vous permet de réserver les spectacles que vous voulez quand vous voulez. Choisissez la carte qui vous correspond !

### Adhésion classique

ADULTES DE 26 ANS ET PLUS	12 €
ADHÉRENTS DE STRUCTURES CULTURELLES PARTENAIRES** COMITÉS SOCIAUX ET ÉCONOMIQUES PARTENAIRES DÉTENTEURS CARTE DÉCLIC (quotient familial supérieur à 700 €)	6 €

### Adhésion réduite

ÉTUDIANTS DE 26 ANS ET PLUS ALLOCATAIRES DES MINIMA SOCIAUX (RSA socle, AAH, minimum vieillesse) DEMANDEURS D'EMPLOI INTERMITTENTS & PROFESSIONNELS DU SPECTACLE	6 €
PERSONNES DONT LE QUOTIENT FAMILIAL EST INFÉRIEUR OU ÉGAL À 700 € DÉTENTEURS CARTE DÉCLIC (quotient familial inférieur ou égal à 700 €)	offerte

### Adhésion 15-25 ans


JEUNES DE 15 À 25 ANS RÉVOLUS	2 €
-------------------------------	-----

\* La carte d'adhésion ne peut pas être achetée indépendamment de l'achat d'une place de spectacle minimum.

\*\* Amis du Malandain Ballet Biarritz, Adhérents du Festival Ravel, Abonnés et Amis de l'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, Adhérents du Cinéma l'Atalante, Complicité Chimères

## LES PASS

Deux pass qui vous permettent d'avoir accès à des tarifs très avantageux. Découvrez les pass Liberté et Complicité !

<b>LIBERTÉ</b>  12 spectacles différents choisis librement (hors tarif A+ et spectacles de Cécile Léna)	192 €	soit 12 spectacles à 16 € la place + carte d'adhésion offerte
<b>COMPLICITÉ</b>  6 spectacles différents à choisir parmi 16 spectacles d'artistes compagnons, coproductions et artistes à suivre	72 €	soit 6 spectacles à 12 € la place + carte d'adhésion offerte

Les Pass sont individuels et nominatifs.

Ils donnent droit à une carte d'adhésion délivrée gratuitement (adhérent classique, adhérent réduit ou adhérent 15-25 ans selon la situation) qui permet l'accès au tarif adhérent correspondant à partir du 13<sup>e</sup> ou du 7<sup>e</sup> spectacle.

## TARIFS DES SPECTACLES

	A+	A	B	C	D
TARIF PLEIN	45 €	34 €	26 €	20 €	12 €
TARIF ADHÉRENT CLASSIQUE	37 €	24 €	18 €	14 €	8 €
TARIF ADHÉRENT RÉDUIT	30 €	16 €	14 €	12 €	7 €
TARIF ADHÉRENT 15-25 ANS	30 €	10 €	10 €	10 €	6 €
TARIF ENFANT (jusqu'à 14 ans révolus)	30 €	10 €	10 €	10 €	6 €

AVEC VOTRE CARTE ADHÉRENT, bénéficiez de tarifs réduits chez nos partenaires culturels  
Amis du Malandain Ballet Biarritz,  
Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, Cinéma L'Atalante, Festival Biarritz Amérique Latine



### Recommandations

Pour tous les tarifs réduits, les justificatifs seront exigés au moment de l'achat ou du retrait des places (pièce d'identité, attestation Pôle emploi de moins de 3 mois, attestation RSA socle, AAH ou ASPA de moins de 3 mois, carte d'étudiant de l'année en cours, carte d'adhérent d'une structure partenaire, attestation de quotient familial de moins de 3 mois - si inférieur ou égal à 700 € -, carte Déclic, attestation de l'employeur pour les professionnels du spectacle vivant faisant figurer le numéro SIRET de l'établissement ainsi que le code APE900IZ).

Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation de notre fait.

Les représentations débutent à l'heure précise (sauf cas exceptionnel). Le placement n'est plus garanti 5 minutes avant l'horaire annoncé du spectacle. Les retardataires peuvent se voir refuser l'entrée pour des raisons liées au bon déroulement du spectacle.

Selon l'évolution des consignes de sécurité sanitaire liées à la crise du COVID-19, le placement numéroté est susceptible d'être remplacé à tout moment par un placement libre. Nous vous tiendrons régulièrement informés de ces changements. Suivez également toute l'actualité de la Scène nationale sur le site internet scenenationale.fr et en vous inscrivant à notre lettre d'information.

Le soir des représentations, la billetterie ouvre 1h avant le début du spectacle pour le Théâtre Michel Portal de Bayonne et le Théâtre Quinquau d'Anglet, 45 minutes pour les autres lieux de spectacle. Tout spectateur entrant dans la salle devra présenter son billet de spectacle, ainsi que sa carte d'adhérent le cas échéant, qu'il devra conserver jusqu'à la fin du spectacle. Les téléphones mobiles et les tablettes doivent être éteints dès l'entrée dans la salle. Il est interdit de filmer, d'enregistrer ou de photographier, avec ou sans flash, pendant le spectacle.

Les enfants de moins de trois ans ne peuvent être acceptés dans les salles, sauf spectacles programmés à leur intention.

Les réservations par téléphone, non confirmées par la réception d'un paiement dans les 72 heures, sont systématiquement annulées.

Dans le cas d'un spectacle affichant « complet », nous vous invitons à consulter notre site internet jusqu'à 3 heures avant la représentation ou à vous présenter à la billetterie 1h avant la représentation en cas de désistements de dernière minute.

## ACHETER VOS BILLETS OÙ ET COMMENT ?

### Billetterie en ligne

[www.scenenationale.fr](http://www.scenenationale.fr)

—

[billetterie@scenenationale.fr](mailto:billetterie@scenenationale.fr)

Un justificatif pour les tarifs réduits sera à présenter en billetterie lors du retrait de votre carte d'adhésion. Des contrôles seront effectués tout au long de la saison à l'entrée des salles.

### Billetterie sur site

#### Théâtre Michel Portal

place de la Liberté, 64100 Bayonne

05 59 59 07 27

#### Théâtre Quinquau

1, allée de Quinquau, 64600 Anglet

05 59 58 73 00

#### Horaires d'ouverture des billetteries

- mardi : 13h > 17h
- mercredi au vendredi : 10h > 13h & 14h > 17h
- samedi : 10h > 13h

### Autres points de vente

#### Office de tourisme d'Anglet

1, avenue de la Chambre d'Amour, 64600 Anglet

05 59 03 77 01

#### Offices de tourisme du Pays Basque

20, boulevard Victor Hugo, 64500 Saint-Jean-de-Luz

05 59 26 03 16

### Modes de règlement

- Par chèque
- En espèces
- Par carte bancaire (achat au guichet, sur internet et par téléphone)
- Par prélèvement bancaire
- Par chèque culture, chèque-vacances
- Pass Culture

## LIEUX DES SPECTACLES

### BAYONNE

Théâtre Michel Portal  
place de la Liberté - 64100 Bayonne

Salle Lauga  
25, avenue Paul Pras - 64100 Bayonne

Cité des Arts  
3, avenue Jean Darrigrand - 64100 Bayonne

### ANGLET

Théâtre Quinquau  
1, allée de Quinquau - 64600 Anglet

### BOUCAU

Apollo  
rue René Duvert - 64340 Boucau

### SAINT-JEAN-DE-LUZ

Jai Alai  
avenue André Ithurrealde - 64500 Saint-Jean-de-Luz

Chapiteau Harriet Baita  
rue Duconte - 64500 Saint-Jean-de-Luz

Église Saint-Jean-Baptiste  
rue Léon Gambetta - 64500 Saint-Jean-de-Luz

### BIARRITZ

Atabal  
37, allée du Moura - 64200 Biarritz


Gare du Midi  
23, avenue du Maréchal Foch - 64200 Biarritz


### TOULOUSE


Théâtre de la Cité  
1, rue Pierre Baudis - 31000 Toulouse

## ACCESSIBILITÉ

La Scène nationale est particulièrement attentive à l'accueil des personnes en situation de handicap. Des dispositifs d'accompagnement adaptés ont été mis en place (accueil prioritaire, politique tarifaire spécifique...) afin de créer un théâtre accessible à tous. Pour en bénéficier, il est nécessaire de vous signaler auprès de la billetterie dès la réservation de vos places de spectacles :

  • places réservées aux personnes en fauteuil roulant dans les salles jusqu'à 3 jours avant la date de la représentation,

 • système d'amplification sonore au Théâtre Michel Portal de Bayonne et dans la grande salle du Théâtre Quinquau d'Anglet : mise à disposition de casques audio en échange d'une pièce d'identité (réservation au minimum 3 jours avant la représentation),

 • mise à disposition du programme de salle les soirs des spectacles en caractères agrandis et contrastés (pour en bénéficier, merci de vous signaler à la billetterie au minimum une semaine avant la représentation). Des audiodescriptions, visites tactiles et un accueil prioritaire sont également proposés.

Les personnes bénéficiaires de l'allocation aux adultes handicapés bénéficient de la carte adhérent réduit au tarif de 6€ sur présentation d'un justificatif. Pour les personnes dont le handicap rend nécessaire la présence d'un accompagnateur, celui-ci peut bénéficier de la gratuité de sa place.

Plus d'information sur le site [scenenationale.fr](http://scenenationale.fr).

# CALENDRIER 22/23

**BAY** → Bayonne | **ANG** → Anglet | **BOU** → Boucau | **SJDL** → Saint-Jean-de-Luz

## Janvier

23

<b>SA</b>	07	20h30	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	<b>CONCERT DU NOUVEL AN</b>	BAY	Salle Lauga
<b>DI</b>	08	17h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	<b>CONCERT DU NOUVEL AN</b>	BAY	Salle Lauga
<b>MA</b>	10	20h	CHLOÉ DABERT / La Comédie – CDN de Reims	<b>LE FIRMAMENT</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>ME</b>	11	20h	CHLOÉ DABERT / La Comédie – CDN de Reims	<b>LE FIRMAMENT</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>VE</b>	13	20h	ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ	<b>DRACULA</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>MA</b>	24	20h	PEP RAMIS & MARÍA MUÑOZ / Compagnie Mal Pelo	<b>HIGHLANDS</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>JE</b>	26	20h	XIMUN FUCHS / Axut! & Artedrama	<b>HONDAMENDIA</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>VE</b>	27	20h	XIMUN FUCHS / Axut! & Artedrama	<b>HONDAMENDIA</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>MA</b>	31	20h	RAPHAËLLE BOITEL / Compagnie L'Oublié(e)	<b>OMBRES PORTÉES</b>	BAY	Théâtre Michel Portal

## Février

23

<b>ME</b>	01	20h	RAPHAËLLE BOITEL / Compagnie L'Oublié(e)	<b>OMBRES PORTÉES</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>JE</b>	02	20h	TIAGO RODRIGUES	<b>DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>VE</b>	03	20h	TIAGO RODRIGUES	<b>DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>JE</b>	16	20h	MARTIN HARRIAGUE & COLLECTIF BILAKA	<b>GERNIKA</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>VE</b>	17	20h	MARTIN HARRIAGUE & COLLECTIF BILAKA	<b>GERNIKA</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>SA</b>	18	20h	HARATAGO + L'ALBA		BAY	Théâtre Michel Portal
<b>MA</b>	21	20h	TÂNIA CARVALHO	<b>ONIRONAUTA</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>VE</b>	24	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	<b>A MON SEUL DÉSIR</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>SA</b>	25	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	<b>NIRE NAHI BAKARRARI</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>DI</b>	26	11h	GAËLLE BOURGES & MARC BLANCHET	<b>VOUS QUI ENTREZ ICI</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>DI</b>	26	17h	GAËLLE BOURGES & MARC BLANCHET	<b>VOUS QUI ENTREZ ICI</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>MA</b>	28	20h	THOMAS POTEVIN & HÉLÈNE FRANÇOIS	<b>THOMAS JOUE SES PERRUQUES</b>	BAY	Théâtre Michel Portal

## Mars

23

<b>ME</b>	01	20h	THOMAS POTEVIN & HÉLÈNE FRANÇOIS	<b>THOMAS JOUE SES PERRUQUES</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>MA</b>	07	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>ME</b>	08	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>JE</b>	09	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
<b>VE</b>	10	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
<b>SA</b>	11	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	<b>LES GROS PATINENT BIEN</b>	BOU	Apollo
<b>VE</b>	17	20h	OHAD NAHARIN / Batsheva Dance Company	<b>MOMO</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>SA</b>	18	20h	OHAD NAHARIN / Batsheva Dance Company	<b>MOMO</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle

## Mars (suite)

23

<b>DI</b>	19	11h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	<b>PAPIERS / DANSÉS</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>DI</b>	19	17h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	<b>PAPIERS / DANSÉS</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>MA</b>	21	20h	EMMANUEL MEIRIEU / Le Bloc Opératoire	<b>DARK WAS THE NIGHT</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>ME</b>	22	11h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	<b>PAPIERS / DANSÉS</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>ME</b>	22	15h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	<b>PAPIERS / DANSÉS</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>VE</b>	24	20h	MATHIAS MALZIEU, DARIA NELSON & L'ORCHESTRE DU PAYS BASQUE	<b>LA SYMPHONIE DU TEMPS QUI PASSE</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>MA</b>	28	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	<b>LE PROCESSUS</b>	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
<b>ME</b>	29	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	<b>LE PROCESSUS</b>	SJDL	Chapiteau Harriet Baita

## Avril

23

<b>MA</b>	04	20h	KRISTIAN FRÉDRIC / Cie Lézards Qui Bougent – Fabrik Théâtre Opéra	<b>DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>ME</b>	05	20h	KRISTIAN FRÉDRIC / Cie Lézards Qui Bougent – Fabrik Théâtre Opéra	<b>DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>VE</b>	07	20h	MAXIME LE FORESTIER	<b>SOIRÉE BRASSENS</b>	BOU	Apollo
<b>VE</b>	14	20h	IL CONVITO / Maude Gratton	<b>BACH, CONCERTOS &amp; BRANDEBOURGEOIS</b>	SJDL	Église Saint-Jean-Baptiste
<b>MA</b>	25	20h	CLÉMENT HERVIEU-LÉGER / La Compagnie des Petits Champs	<b>UN MOIS À LA CAMPAGNE</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>DU 27.04 AU 23.05</b>			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	<b>RADIO DAISY</b>	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
<b>DU 28.04 AU 24.05</b>			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	<b>JAZZBOX</b>	BOU	Apollo / bar
<b>VE</b>	28	20h	ÉRIC SÉVA QUINTET / Les Z'Arts de Garonne	<b>FRÈRES DE SONGS</b>	BOU	Apollo
<b>DU 29.04 AU 21.05</b>			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	<b>LE BOXEUR ET LA TRAPÉZISTE</b>	SJDL	Chapiteau Harriet Baita

## Mai

23

<b>VE</b>	05	20h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	<b>LES RÉVÉLATIONS DE LA MUSIQUE CLASSIQUE</b>	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
<b>SA</b>	13	20h	AVISHAI COHEN TRIO		BAY	Théâtre Michel Portal
<b>MA</b>	16	20h	OLIVIER LETELIER / Tréteaux de France, CDN	<b>LE THÉORÈME DU PISSENLIT</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>SA</b>	27	20h	PATRICIA GUERRERO	<b>DELIRANZA</b>	SJDL	Jai Alai
<b>MA</b>	30	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	<b>HEN</b>	BAY	Théâtre Michel Portal
<b>ME</b>	31	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	<b>HEN</b>	BAY	Théâtre Michel Portal

## Juin

23

<b>SA</b>	03		LUDOVIC ESTEBETEGUY / Jour de Fête Compagnie	<b>LE MESSAGE</b>	BOU	Apollo
<b>DI</b>	04		LUDOVIC ESTEBETEGUY / Jour de Fête Compagnie	<b>LE MESSAGE</b>	BOU	Apollo
<b>VE</b>	09	23h	STÉPHANE GARIN / ensemble 0	<b>NUIT#COUCHÉE</b>	BAY	Cité des Arts

# RETROUVEZ LES PASS !

PLUS DE SPECTACLES À PRIX RÉDUITS

*Libre ou complice,  
choisissez votre pass...*

L

## PASS LIBERTÉ

12 spectacles  
à 16 € la place  
(soit 192 € le Pass)

à choisir librement  
parmi l'ensemble  
des spectacles  
de la saison  
(hors tarif A+  
et spectacles de Cécile Léna)

C

## PASS COMPLICITÉ

6 spectacles  
à 12 € la place  
(soit 72 € le Pass)

à choisir parmi un parcours  
guidé de 16 propositions  
des artistes compagnons,  
coproductions  
et artistes à suivre

+ carte  
d'adhésion  
offerte  
pour l'achat  
d'un pass



## LES CARTES D'ADHÉSION

UNE FORMULE SOUPLE ET AVANTAGEUSE

*Les spectacles  
que vous voulez,  
quand vous voulez  
à tarifs réduits !*



Absurdités protéiformes

# UN DÉTOUR

Un détour est un tracé, souvent sinueux, qui s'écarte du chemin direct. La complexité du parcours est telle qu'on peut s'y égarer. Faire un détour, c'est donc emprunter un chemin plus long que le chemin direct. C'est absurde ! Et si l'aventure que nous vous proposons avec Absurdités protéiformes, temps fort consacré à l'humour absurde composé de cinq spectacles, valait le détour ?

Détourner une œuvre c'est changer sa direction, se jouer des codes, souvent avec de simples décalages. Une liberté de ton et de mouvement pour revisiter le ballet classique. Des masques de carnaval pour mettre à nu dans une transposition insolite un chef-d'œuvre de la renaissance. De simples perruques pour incarner une ribambelle de personnages et rire de notre époque. Et quelques 400 morceaux de cartons (et l'immense talent de deux comédiens) pour raconter une épopée inénarrable. Les artistes se rendent coupables de tous les détournements !

Leur art est le résultat d'un processus créatif qui consiste à s'approprier une image, une situation ou un objet et à le modifier pour en faire quelque chose de nouveau, de différent. Avec ruse et humour, Gaëlle Bourges, Olivier Martin-Salvan, Pierre Guillois, Tânia Carvalho, Thomas Poitevin et Marc Blanchet posent un regard distancié sur la réalité qui invite à la réflexion. Un regard en biais souvent très drôle, toujours salvateur. ●



43

*Onironauta*  
voir p. 24

*A mon seul désir*  
voir p. 25

*Vous qui entrez ici*  
voir p. 26

*Thomas joue ses perruques*  
voir p. 27

*Les Gros patinent bien,*  
*cabaret de carton*  
voir p. 28

# DANS LA SAISON...

## GAËLLE BOURGES DÉVIATION ANNONCÉE : ARTISTE À SUIVRE

Gaëlle Bourges est passée maîtresse dans l'art de questionner nos représentations pour créer des voies dissidentes. La chorégraphe s'empare des récits, des objets et des images, et les métamorphose, les détourne, les utilise comme des éléments constitutifs d'une nouvelle œuvre, offrant ainsi un message différent, une nouvelle réflexion sur l'art et sur la vie. Deux spectacles de Gaëlle Bourges sont présentés durant le temps fort Absurdités protéiformes.

### A mon seul désir

Dans *A mon seul désir*, Gaëlle Bourges détourne le tissage ancien de nos représentations. La chorégraphe déserre la trame de *La Dame à la Licorne*. Ce chef-d'œuvre de la Renaissance rappelle que l'on s'est toujours davantage soucié de la virginité des femmes que de celle des hommes... Mais le couple dame/licorne figure-t-il la chasteté (dont la licorne est le symbole) ou au contraire le désir charnel (avec cette corne filant droit et haut vers le ciel) ? Avec ses performeurs, Gaëlle Bourges délivre une autre façon de voir et de penser le corps.

« A mon seul désir relève de mon appétit à m'arrêter un temps sur certaines œuvres du patrimoine européen, surtout celles qui habitent l'imagerie plus ou moins consciente qui tapisse l'arrière de nos cerveaux - par exemple : dans la peinture, les femmes nues et lascives, les vierges douces et mélancoliques, etc. Dans *A mon seul désir*, c'est l'image des vierges que je m'amuse à diffracter. » ●

44



© Danielle Vahin

#### NIRE DESIO BAKARRARI

Nouveau détournement d'œuvre en vue ! La Scène nationale a souhaité une version basque du spectacle de Gaëlle Bourges. Traduite par la poétesse Itxaro Borda et interprétée en voix off par la comédienne Maika Etchecopar, cette version en euskara sera présentée le samedi 25 février à 20h au Théâtre Michel Portal de Bayonne.

A mon seul désir Nire nahi bakarrari

voir spectacle p. 25 et entretien p. 26

#### PROJET PARTAGÉ Montez sur scène aux côtés des artistes !

Sans doute le projet partagé le plus audacieux que nous vous avons jamais proposé... Gaëlle Bourges vous invite à entrer littéralement dans le bestiaire de l'œuvre en imaginant comment elle pourrait s'animer, de plonger à corps perdu dans les images à l'aide de masques d'animaux. Pour vivre cette aventure artistique unique, nous recherchons un groupe d'une trentaine d'adultes seulement. Trente petits lapins chanceux ! Il n'est pas trop tard pour se lancer. N'hésitez plus !

Plus d'infos p. 33

### Vous qui entrez ici

C'est souvent au détour d'une rue que l'on découvre les plus beaux paysages. On s'égaré, on dérive, on se perd même parfois, et au bout du chemin surgit la beauté de l'imprévu.

C'est l'histoire d'une invitation lancée par la Scène nationale à Gaëlle Bourges, associée au poète et photographe Marc Blanchet. Ils ont en commun de ne rien connaître (ou presque) de cette terre qu'ils vont explorer : le Pays basque.

La recherche a débuté en juin dernier à Bayonne par une visite du Musée basque et de l'Histoire de Bayonne, guidée par Sabine Cazenave, sa directrice et conservatrice. Dès l'entrée, on peut lire la devise du musée : "*Hemen sartzen dena, bere etxean da.*" Celui qui entre ici est chez lui...

Tout est potentiellement matière à inventer. Les cromlechs et rites funéraires, les sonnailles et sons oubliés de nos voitures d'antan, le plan relief du port de Bayonne en 1805 et ses clefs de lecture d'une ville sur l'eau, la singularité en même temps que l'universalité des chants et des danses des Basques, leur mascarade souletine et son majestueux Zamalzain, l'homme-cheval, et bien sûr, Pitxu le noir !

En acceptant d'entrer en terrain inconnu, les artistes nous invitent à sortir des sentiers trop souvent battus pour envisager de nouveaux horizons. Une performance pour découvrir le Pays basque à travers les libres détours de Gaëlle et Marc. ●



© DR

45

Vous qui entrez ici Hemen sartzen dena

voir spectacle p. 26



← 30 + 31.10.21  
Le Grand Atelier avec le metteur en scène Simon Mauclair, organisé à l'occasion de sa venue pour la présentation de son spectacle *L'Homme qui tombe* de Don DeLillo, a permis aux participants d'explorer la culture littéraire et cinématographique américaine.



Le Théâtre des Chimères et la Scène nationale s'associent dans un partenariat qui a pour objectif de favoriser la découverte de spectacles, de développer l'expérience de spectateur et nourrir la formation des pratiques artistiques via les dispositifs Le Grand Atelier et l'École du spectateur.

**THÉÂTRE des CHIMÈRES**  
+ d'infos p. 33



## RETOUR SUR LE GRAND ATELIER

À l'instar de "La Grande Classe" pour la danse, "Le Grand Atelier" est un rendez-vous pour aborder la mise en scène, faire l'expérience du plateau et approcher de plus près le travail d'un metteur en scène. Ces rendez-vous de pratique théâtrale, organisés en partenariat avec le Théâtre des Chimères, sont construits en lien avec la programmation de la Scène nationale. Le temps d'un week-end, un artiste, metteur en scène ou comédien, ouvre les portes de son atelier et partage avec amateurs et professionnels les secrets de ses spectacles. Après Simon Mauclair et Audrey Bonnet la saison passée, c'est l'artiste transdisciplinaire et romancière Anne Théron qui a accepté de partager cette saison un atelier d'écriture, en écho à son spectacle *Iphigénie* de Tiago Rodrigues. En immersion pendant deux jours, les participants sont entrés dans la peau des protagonistes de la pièce en décidant, envers et contre tout, de reprendre en main leur destin et leur libre arbitre. Une expérience riche pour les passionnés de théâtre ! ●

46

47

## LE MOT DU PARTICIPANT

*Participer à ces Grands Ateliers m'a ouvert les portes d'un champ des possibles insoupçonné. J'ai aimé rencontrer Simon Mauclair et entendre sa façon très personnelle de vivre le jeu et de guider les comédiens. J'ai aimé ressentir la passion des mots d'Audrey Bonnet. J'ai aimé rencontrer les comédiens professionnels, les croiser sur le plateau, comprendre leur engagement. J'ai aimé rencontrer des comédiens amateurs avec les mêmes envies et les mêmes inquiétudes que moi... J'ai aimé m'investir pleinement, être bouleversée, secouée... et me glisser dans ces bulles de théâtre hors du temps : l'immersion totale ! J'ai aimé l'accompagnement bienveillant de l'équipe de la Scène nationale. Vivement le prochain !*

Isabelle Lervoire



→  
Sous l'œil attentif du metteur en scène Simon Mauclair, les participants ont interprété des scènes du texte « *I'm not your negro* » de James Baldwin.



← 19 + 20.11.22  
L'artiste transdisciplinaire et romancière Anne Théron a présenté cette saison *Iphigénie* de Tiago Rodrigues. De la même façon que la protagoniste éponyme de la pièce refuse l'influence des Dieux et décide de reprendre en main son destin et son libre arbitre, Anne Théron a accompagné les participants dans la rédaction d'un texte poignant sur la transgression.



# LA FABRIQUE DES SPECTACLES

## RÉSIDENCES & ACCUEILS PLATEAU

Outre les coproductions, la Scène nationale accueille compagnies et artistes en résidence pour leur permettre de mener un travail de recherche à des étapes plus ou moins avancées d'un projet de création, ou pour mettre en œuvre les étapes techniques et les répétitions précédant la sortie d'un nouveau spectacle. Une attention particulière est portée à l'accompagnement de jeunes équipes et compagnies du territoire. Au deuxième trimestre, deux résidences de travail sont organisées à Bayonne et Anglet...



### LE THÉORÈME DU PISSENLIT Olivier Letellier

Tréteaux de France - CDN / Théâtre du Phare

mar 16.05.23 > 20h

Bayonne > Théâtre Michel Portal

### Résidence du 09.01.23 au 21.01.23

Bayonne > Théâtre Michel Portal

Au Pays-de-la-Fabrique-des-Objets-du-Monde, Tao et Li-Na habitent un petit village à flanc de montagne. Leurs parents partis travailler à la ville, les deux enfants vivent avec les anciens et s'amuse, livrés à eux-mêmes, libres de leurs jeux. Le jour de ses treize ans, le père de Tao revient et l'emmène avec lui. Désespérée, Li-Na part sur les traces de son ami et, au terme d'un périlleux voyage, le retrouve dans une usine, épuisé parmi d'autres gamins, tout comme lui, éteints. Li-Na commet alors la plus fantasque des insurrections...

### Participez ! FIN DE CHANTIER

ven. 20.01.23 > 19h

Bayonne > Théâtre Michel Portal

Les Tréteaux de France - CDN invitent petits et grands à découvrir les coulisses de la création du spectacle *Le Théorème du pissenlit* avant les représentations scolaires et tout public qui auront lieu les 15 et 16 mai 2023. L'occasion pour la compagnie de recueillir les questions et appréciations des spectateurs...



### SPECTRES

Émilie Le Borgne

Compagnie Le Théâtre dans la Forêt

### Résidence

du 06.02.23 au 16.02.23

Anglet > Théâtre Quintaou (petite salle)

Le nouveau projet de création de la compagnie Le Théâtre dans la Forêt inaugure un cycle dédié aux héros. Le spectacle *SPECTRES* repose sur l'analyse de l'œuvre et du personnage de James Bond par Umberto Eco ainsi que de quelques fragments clés des romans de Ian Fleming.

### Participez ! FIN DE CHANTIER

ven. 10.02.23 > 19h

Anglet > Théâtre Quintaou - petite salle

Les artistes du Théâtre dans la Forêt vous ouvrent les portes de leur résidence afin de vous révéler une étape de travail. Découvrez les coulisses du spectacle !

### 5<sup>e</sup> SCÈNE

Les Fins de Chantier

Les compagnies en résidence ouvrent les portes des théâtres pour partager avec vous quelques extraits des spectacles en préparation. Laissez-vous tenter et découvrez les coulisses de la création ! Un moment privilégié pour échanger avec les artistes...

Entrée libre,  
sans réservation

## LES MÉTIERS DE LA SCÈNE

Fabriquer des spectacles, c'est aussi l'une des missions fondamentales de la Scène nationale ! Artistes de passage ou compagnons au long cours, des équipes artistiques sont accueillies tout au long de la saison pour créer leurs spectacles. Mais par qui ? Cette série de portraits vous présente les métiers de la Scène nationale et vous propose de mieux connaître celles et ceux qui, dans les bureaux ou au plateau, font vivre le spectacle vivant. ●

### Véronique Elissalde

→ Chargée des relations avec les publics

Peux-tu nous parler de ton parcours et de ton arrivée à la Scène nationale ?

J'ai commencé par faire une licence d'espagnol puis, je me suis inscrite dans un IUP, Institut Universitaire Professionnalisés Métier des Arts et de la Culture avec l'option Patrimoine et Tourisme. Entre temps, j'ai découvert l'événementiel grâce à un stage au Conseil départemental des Landes où je me suis occupée du Festival de Flamenco et du Festival de Conte de Capbreton. Cette même année, j'ai été bénévole au Festival Biarritz Amérique latine. Après un semestre passé en Espagne, j'ai fait mon dernier stage à Cinéspania à Toulouse, que je n'ai pas terminé car j'ai trouvé un poste au sein d'une compagnie de théâtre à Chaumont, pour laquelle je faisais « un peu de tout ». Un an et demi plus tard, en 2004, j'ai postulé au Festival Biarritz Amérique latine comme permanente administrative. J'étais mobilisée sur un large champ d'action qui variait de la comptabilité aux ressources humaines, de l'administration à la logistique. J'y suis restée neuf ans, c'était très formateur. Et ça m'a permis de postuler ensuite à la Ville d'Anglet, au Théâtre Quintaou. Je suis arrivée deux ans après à la Scène nationale. Un poste supplémentaire s'ouvrait à l'action culturelle.

Comment décrirais-tu ton métier et quelles sont tes missions ?

C'est un métier de rencontres humaines. Je m'occupe particulièrement des dispositifs de la 5<sup>e</sup> scène qui font appel à la participation du public comme les Projets Partagés, les Grandes Classes, Les Grands Ateliers, Les Masterclass etc... Je m'occupe également des projets « Politique de la Ville », des partenariats et des projets menés avec le public « non scolaire ». Cela peut aller de la maison d'arrêt de Bayonne, en passant par les EHPAD, les centres sociaux mais aussi les associations de pratiques amateurs, par exemple.

Quelles qualités selon toi sont requises pour ce poste ?

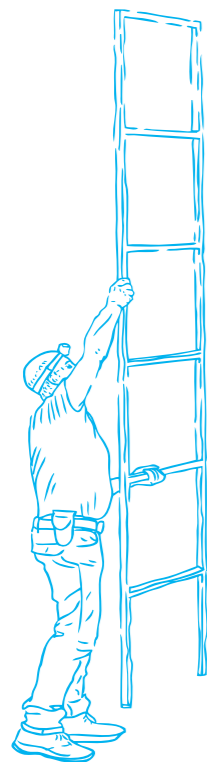
Il faut savoir être à l'écoute et sourire. Je pense qu'il faut beaucoup d'empathie et aimer les gens. C'est un métier de générosité.

Qu'est-ce qui te plaît le plus dans ton métier ?

La rencontre et le partage avec les gens, que ce soit autour d'un spectacle ou d'un projet d'action culturelle. Ce qui m'intéresse c'est de créer des liens de confiance.

Cette année, nous proposons aux spectateurs un Projet Partagé avec Gaëlle Bourges autour du spectacle *A mon seul désir*. Peux-tu nous dire comment ces projet se mettent en place ?

Là justement, il faut réussir à créer un lien de confiance très fort avec les spectateurs. Je dois moi-même faire confiance à l'artiste et à Damien Godet, le directeur. Il faut d'abord réussir à convaincre les personnes intéressées à se lancer dans l'aventure. Et ensuite, au moment venu, je m'assure que tout va bien et que personne n'est mis en difficulté pour que tout ça reste du plaisir. Il m'arrive aussi de faire des câlins et des petits gâteaux... On m'appelle parfois la « Maman » ou la « Nounou » (Rire). Les projets partagés font naître des petites troupes de théâtre éphémères. Ce sont des expériences courtes mais très intenses. Je le conseille à tout le monde !



# WEB RADIO



## Les Rencontres Augmentées

Cette saison encore, retrouvez Les Rencontres Augmentées ! Cycle d'émissions radiophoniques enregistrées en public, ces rendez-vous permettent de prolonger la découverte d'un spectacle par la rencontre avec un artiste, un auteur, une œuvre. D'une durée d'une heure, elles sont généralement organisées juste avant la représentation d'un spectacle.

Recherchez « LES RENCONTRES AUGMENTÉES » sur une application de podcasts ou rendez-vous sur [scenenationale.fr](http://scenenationale.fr)



RENCONTRE AVEC  
**CHLOÉ DABERT**  
*Mise en scène du texte de Lucy Kirkwood*  
animée par Pierre Vilar  
—  
mer. 11.01.23 > 18h  
Anglet >  
Théâtre Quintaou (petite salle)  
**Entrée libre**  
—  
autour du spectacle  
**LE FIRMAMENT** (p. 14)

RENCONTRE AVEC  
**CÉCILE LÉNA**  
*Scénographies immersives, spectacles miniatures*  
animée par Marc Blanchet  
—  
ven. 28.04.23 > 17h30  
Boucau > Bibliothèque  
**Entrée libre**  
—  
autour des spectacles  
**RADIO DAISY, JAZZBOX** et  
**LE BOXEUR ET LA TRAPÉZISTE**

## Écoutez, c'est en ligne !



RENCONTRE AVEC  
**Pedro Penim**

scannez le QR code :



RENCONTRE AVEC  
**Anne Théron**

scannez le QR code :



Retrouvez tout le programme de la saison sur [scenenationale.fr](http://scenenationale.fr)



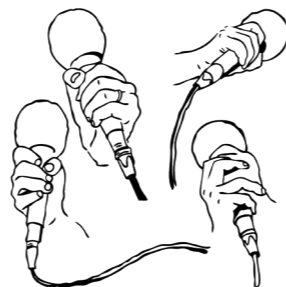
### WEB RADIO Les podcasts

Tout au long de la saison, retrouvez les podcasts proposés par la Scène nationale : Les Rencontres Augmentées, Les Micros libres, Les Voix hautes et les Créations radiophoniques.

Retrouvez aussi la « Radiolinette » dans le hall du Théâtre Michel Portal de Bayonne pour écouter les podcasts avant ou après votre venue au spectacle !

### Les Lettres à écouter, vous connaissez ?

La Scène nationale fait appel à la créativité et aux talents d'écriture des spectateurs en proposant une correspondance autour des spectacles de la saison ! Vous avez assisté à un spectacle qui vous a procuré une émotion particulière et vous souhaitez nous en faire part ? Écrivez-nous et nous lirons votre texte au micro de la web radio...



# Actus

## → Les Traversées *Elles sont de retour !*

Vous êtes si nombreux à les avoir appelées de vos vœux : « Les Traversées » sont de retour. Interrompues depuis la crise sanitaire, nos navettes transfrontalières peuvent reprendre du service pour nous conduire à la découverte des spectacles accueillis outre Bidassoa par nos théâtres partenaires.

Nous vous proposons deux rendez-vous à la découverte de deux chorégraphes de renommée mondiale.

Tarif unique 45€, comprenant le billet de spectacle et l'aller-retour en bus

RÉSERVATIONS :  
> [billetterie@scenenationale.fr](mailto:billetterie@scenenationale.fr)  
> 05 59 58 73 00

## → Programmes de salle *On passe au numérique !*



Vous l'avez peut-être remarqué, nous ne distribuons plus de programmes de salle avant chaque représentation. En effet, les programmes sont maintenant disponibles en version numérique ! Un support avec un QR code à scanner est positionné à l'entrée des salles pour vous permettre de les consulter sur votre téléphone portable. Ils sont également en téléchargement sur les pages web de chaque spectacle. Quelques programmes papier sont toujours mis à votre disposition dans le cas où vous ne pourriez pas accéder à la version numérique.

## JUNGLE BOOK REIMAGINED

AKRAM KHAN COMPANY  
sam 21.01.23 > 19h30  
> Pampelune  
> Palais des Congrès Baluarte (dès 10 ans)

Akram Khan a révolutionné la danse en fusionnant la tradition du kathak indien et la danse contemporaine occidentale. Pour alerter sur la menace que l'humanité représente pour la nature et réinventer un autre monde, Akram Khan livre un manifeste émouvant et spectaculaire inspiré du *Livre de la jungle* de Rudyard Kipling. Le chorégraphe avait dix ans lorsqu'il découvre les aventures du jeune Mowgli qu'il interprète dans un spectacle de danse indienne. Conte pour enfants et adultes, la pièce met tous les sens en éveil et reconnecte notre cœur avec la nature !

## DOUBLE MURDER

HOFESH SHECHTER COMPANY  
ven. 02.06.23 > 19h30  
Bilbao > Théâtre Arriaga

Chez Hofesh Shechter – si apprécié pour son univers tribal et virulent – les clowns n'ont pas de nez rouge, mais la rage au ventre. Ils sont des énergumènes chauffés à blanc, un brin baroques, qui martèlent une danse macabre entre désir et meurtre... Rythmes déchaînés et corps engagés, Hofesh Shechter fustige la violence de notre monde et fait émerger la beauté d'une autre humanité. Un temps pour déposer les armes, contempler les dégâts, panser et repenser les blessures, un temps pour réparer les vivants.

Embarquons cette saison pour un trépidant voyage fait de grandes et petites épopées, d'émotions et d'expériences hors du commun !

51 spectacles de théâtre, danse, musique, cirque et de formes indisciplinées dans les quatre villes partenaires de la Scène nationale du Sud-Aquitain – Bayonne, Anglet, Boucau et Saint-Jean-de-Luz – et quelques escalas exceptionnelles à Biarritz et Toulouse...

Explorons le monde aux côtés d'artistes venus d'ici et d'ailleurs : des créations du Pays Basque, de tout l'hexagone mais aussi de Corse et des quatre coins du monde (Israël, États-Unis, Québec, Catalogne, Caraïbes...), avec cette saison un coup de projecteur particulier sur la création portugaise.

Et puis, tout au long de la saison, nous traverserons une grande diversité de paysages, des plaines du Grand Nord aux hautes terres d'Écosse, nous vivrons un mois à la campagne, reverrons Lascaux, découvrirons la Transylvanie de Dracula et le Pays-de-la-Fabrique-des-Objets-du-Monde, et enfin passerons une nuit couchée, dans la solitude des champs de coton... Les artistes nous transportent dans l'infini de leur imaginaire. Allons, laissons-nous tenter par l'aventure !

Denboraldi honetan berriz ontziratu eta ohiz kanpoko epopeia, emozio eta esperientziez beteriko bidaiak luze batean murgil gaituzen!

51 antzerki, dantza, musika, zirku eta diziplinagabeko ikuskizun antolatatu dizkizuegu, Hego Akitaniako Eszena Nazionalaren partaide diren lau hirietan –Baiona, Anglet, Bokale eta Donibane Lohizunen– eta ezohiko leku batzuetan, Biarritz eta Tolosa Okzitanian.

Azter dezagun mundua hemendik eta handik etorritako artistekin: Euskal Herriko sorkuntzak, Frantzia osokoak, Korsikakoak eta munduko bazter guzietakoak (Israel, Estatu Batuak, Quebec, Katalunia, Karibe...). Baina, denboraldi honetan, Portugalgo sorkuntza ezagutaraziko dugu bereziki.

Eta gero, denboraldi osoan zehar, bazter ikusgarri anitz zeharkatuko ditugu: urruneko iparraldeko lautadetatik Eskoziako Lur Garaietaraino ibiliko gara, hilabete bat pasatuko dugu baserrialdean, Lascaux berriz ikusiko dugu, Drakularen Transilvania eta Munduko Objektuen Fabrikaren Herrialdea ezagutuko ditugu, eta, azkenik, kotoi zelaietan izarpean lo egingen dugu. Artistek beren irudimen mugagabean murgilduko gaituzte. Goazen! Abenturaz osoki goza dezagun!

Embarquem aquesta sason entà un trepidant viatge hèit de granas e petitas epopeàs, d'emocions e d'experièncias de las terriblas !

51 espectacles de teatre, dança, musica, circ e de fòrmas indisciplinadas dens las quate vilas partenàrias de la Scèna nacionau deu Sud Aquitan – Baiona, Anglet, Lo Bocau e Sent Joan de Lus – e quauquas escalas excepcionalas a Biàrritz e Tolosa...

Qu'exploram lo mond aus costats d'artistas vienuts d'acì e d'alhors : creacions de País Basco, de l'exagòne sancèr mes tanben de Corsega e deus quate cantons deu mond (Israèl, Estats Units, Quebèc, Catalonha, Caribas...), dab aquesta sason un còp de projector particular sus la creacion portuguesa.

E puish, tot lo long de la sason, que traversaram ua diversitat grana de paisatges, de las planas deu Gran Nòrd a las nautas terras d'escòcia, que viveram un mes a la campanha, que tornaram véder Las Caus, que descobrìram Transilvània de Dracula e lo País-de-la-Fabrica-deus-Objèctes-deu-Mond, e fin au que passaram ua nueit colcada, en la solitud deus camps de coton... Los artistas que'ns transpòrtan capvath l'infini deu lor imaginari. Lavetz, deisham-nse temptar per l'aventura !

21

• ([scenenationale.fr](http://scenenationale.fr)

22